

HONG-KONG, 16.—Radio Pekin asegura hoy que las fuerzas procomunistas del Pathet Leo han perdido la importante ciudad de Fogsavan, situada al noroeste de la provincia de Xieng Juang.—Efe.

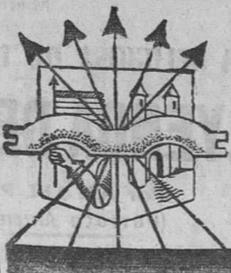
VIENTIAN (Laos), 16.—Los diplomáticos de Laos creen que la lucha en la llanura de los Jarros puede reanudarse, por cuyo motivo la situación sigue siendo de preocupación. Las fuerzas neutralistas y procomunistas han cesado el fuego, pero, según los círculos diplomáticos, "no por ello la situación ha dejado de ser peligrosa".—Efe.

Depósito legal: ZA - N.º 2 1963

# Imperio

Diario de I. E. T. y de los T. O. N. S.

Año XXVIII - N.º 8.355 - Zamora, miércoles 17 abril 1963 Teléfonos: Dirección 1576. Admón. 1570 - Precio: DOS Pts.



## El viaje de Kennedy a Italia: visita de trabajo

PALM BEACH (Estados Unidos), 16.—El viaje del presidente Kennedy a Italia, en el próximo mes de junio, será una visita de trabajo, según anunció la Casa Blanca. No le acompañará su esposa, que espera su tercer hijo para el otoño, por lo que la visita de Estado de Kennedy y su esposa a Roma queda fijada para principios del próximo año.—Efe.

# REGRESA EL CAUDILLO A MADRID A VISITAR RUSIA

## Fue aclamado en Motril al desembarcar del "Azor" Dura respuesta del Departamento de Estado a Miró Cardona

MOTRIL (Granada), 16.—Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, han desembarcado esta mañana, a las 10.45. El pueblo entero se encontraba en la escala real y muelles de costa y levante y aplaudió con todo entusiasmo a Sus Excelencias. Los barcos mercantes surtos en el puerto, que aparecían engalanados, hicieron sonar sus sirenas, mientras el destructor «Hernán Cortés», de la Marina de Guerra española, disparaba las salvas de ordenanza. Al abandonar el Caudillo y su ilustre esposa el yate «Azor» y ocupar la lancha que les condujo a la escala real, los gritos de «Franco, Franco, Franco!» prorumpieron desde todos los puntos de los muelles no cesaron ni un momento, y, al pisar tierra Sus Excelencias, se intensificaron. Los hombres de mar, que esta mañana interrumpieron sus faenas para recibir y aplaudir al Caudillo, rompiendo todo protocolo, puesto que se trataba de una visita privada, se acercaron al Generalísimo, y, al tiempo que le besaban las manos, no cesaban de vitorearle, así como a su esposa. El Alcalde dio la bienvenida a Sus Excelencias, e hizo entrega de obsequios propios del país a doña Carmen Polo de Franco. El Generalísimo Franco mantuvo breve y amena charla con el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, Presidente de la Diputación Provincial y autoridades de Motril. Acompañaban al Caudillo, el ministro de Marina, su médico de cabecera y los señores de Sanchis.

Al ocupar Sus Excelencias el automóvil, las aclamaciones y vitores se reprodujeron, no cesando ya ni un solo momento durante el par de kilómetros que separa el puerto de la ciudad, donde los labradores, abandonando también las faenas de la recolección, de la caña de azúcar, que actualmente se encuentra en pleno desarrollo, ocuparon la carretera y, arbolando sus frutos, vitorearon sin cesar al Caudillo, mientras pasaba la caravana. El paso por el centro de la ciudad fue algo indescriptible. Las calles se mostraban todas engalanadas y repletas de público, especialmente las principales.

Sus Excelencias, entre las aclamaciones entusiastas del pueblo de Motril, continuaron viaje hacia Granada.—Cifra. LLEGADA A GRANADA GRANADA, 16.—Sus Excelencias el Jefe del Estado y su ilustre esposa, doña Carmen Polo de Franco, llegaron a Granada poco después de las doce de la mañana. Antes de entrar en la población, la caravana se desvió por el camino de Ronda, y, por este sáfico al final de la Avenida de Calvo Sotelo para dirigirse por la del Doctor Aloiz a la carretera de Madrid, para continuar por ella el viaje hacia la capital de España.

El público que circulaba por aquellos lugares acogió el paso del Caudillo y de su esposa con vivas demostraciones de cariño, a las que correspondieron el Generalísimo y doña Carmen Polo de Franco con varias muestras de agradecimiento.—Cifra.

ALMUERZA EN JAEN JAEN, 16.—Su Excelencia el Jefe del Estado se detuvo a almorzar en Bailén, de regreso de su viaje por Málaga y precedente de Granada. Le acompañaron en la comida, además de su esposa, el Ministro de Marina, los segundos jefes de Sus Casas Militares y Civil y el Gobernador Civil de Jaén. La presencia del Jefe del Estado fue acogida con grandes muestras de cariño por el vecindario congregado en los alrededores del albergue nacional de turismo.—Cifra.

LEGA AL PARDO MADRID, 16.—Procedente de Motril, a las siete y media de la tarde, regresaron a su residencia de El Pardo Sus Excelencias el Jefe del Estado y esposa.

## El asesino de la esquiadora es un muchacho

RENO (Nevada), 16.—Thomas Bean, estudiante de dieciocho años de edad, ha sido acusado oficialmente del asesinato de la campeona de esquí, Sonja McCaskie, cuyos restos mutilados fueron encontrados hace once días. Bean, detenido el sábado, ha comparecido ya ante un Tribunal de Justicia. Acudió al Juzgado con sus manos esposadas a la espalda, y escoltado por cuatro policías.—Efe.

## “EN SU SUELO SE COMPRENDE LO QUE ES LA TRANQUILIDAD” UNA REVISTA AMERICANA HACE PROPAGANDA A LA ESPAÑA TURISTICA

«Donde hay menos latrocinios, menos engaños y menos trampas que en casi todo el mundo» NUEVA YORK, 16.—El último número de «Fieldings Travel Guide to Europe» (Guía de viajes a Europa «Fieldings») dice que el nombramiento de don Manuel Fraga Iribarne como ministro de Información y Turismo equivale a una promesa para conseguir algunas reformas largo tiempo esperadas y algún interesante progreso en el comercio turístico de España. Califica de «destacado éxito» la construcción y explotación de unos treinta y cinco paradores nacionales en España, que es uno de los países más turísticos de Europa. «La integridad española es un 99,99 por 100 universal», aconseja el autor a los turistas en potencias: «Como nación y como pueblo —agrega— encontrará menos latrocinios, menos engaños y muchas menos trampas que en Italia, Francia o casi todo el mundo, y es triste decirlo, pero aún que en América. En el suelo español comprenderá lo que es la tranquilidad, la cordialidad, la beatitud y la paz de que hemos hablado». Luego, en la única censura de «Fieldings», lamenta que el aeropuerto internacional de Barajas esté tan lleno de gente, y agrega que «casi lo mismo sucede con el de Barcelona».—Efe.

## “La política exterior USA no estará a merced de los refugiados extranjeros”

CAYO HUESO, 16.—El jefe del Gobierno cubano, Fidel Castro, visitará este año la Unión Soviética, según anuncia Radio La Habana. Agregó que el viaje se realizará por invitación personal de Kruschef. La fecha e itinerario del viaje no ha sido determinado todavía. Según la emisora, Kruschef tiene interés en tratar con Castro de las relaciones entre los dos países, el afianzamiento de la amistad entre Cuba y la Unión Soviética y otras cuestiones de interés común.—Efe. ESTADOS UNIDOS ACUSAN A MIRO CARDONA Los Estados Unidos han acusado al dirigente exilado cubano, doctor José Miró Cardona, de solicitar de este país una serie de compromisos que conducirían casi «con toda seguridad» a una guerra con la Cuba de Fidel Castro. Se añade también que la política exterior norteamericana no estará a merced de los refugiados extranjeros. Estas declaraciones están contenidas en una dura respuesta dada por el Departamento de Estado norteamericano a la acusación de Miró, según la cual el presidente Kennedy era culpable de «haber roto sus promesas y compromisos» para una nueva invasión de Cuba.—Efe.

## MAS DE SEISCIENTOS MILITARES ARGENTINOS BAJO CUSTODIA

BUENOS AIRES, 16.—El Ejército argentino ha colocado bajo custodia a más de seiscientos jefes y oficiales militares que participaron en la sofocada revuelta del presente mes, según se revela en círculos competentes de esta ciudad. Este informe, aún no confirmado, es la primera indicación que se tiene sobre el considerable apoyo prestado por el Ejército a los intentos de la Marina de impedir a los partidarios del expresidente Juan Perón que intervinieran en las elecciones del 23 de junio. Los informantes aseguran que 638 de los 8.000 oficiales en activo y 24 retirados, entre los que figuran generales y coroneles, han sido puestos bajo custodia.—Efe.

## SUSPENSIÓN DE LAS CONVERSACIONES ECONOMICAS RUSO-BRASILEÑAS

BRASILIA, 16.—La paralización de las conversaciones económicas entre Rusia y Brasil se debe a que los soviéticos no satisfacen las exigencias brasileñas sobre el volumen de los intercambios. «Los rusos pueden ofrecer mucho menos de lo que nosotros a ellos», ha declarado el ministro brasileño de Asuntos Exteriores. Hasta ahora, Brasil se ha limitado a comprar en Rusia petróleo y trigo, además de papel prensa, que los rusos venden a precios de verdadero «dumping». Por lo demás, los importadores brasileños se muestran desinteresados en dirigir sus negocios hacia los países comunistas, ya que los mercados tradicionales ofrecen mejores condiciones de calidad, variedad y financiación para cubrir las necesidades industriales del Brasil.—Efe.

## NUEVE MILLONES DE MULTA POR EXPORTACION ILEGAL DE UN GOYA

Se trata de un «San Jerónimo» MADRID, 16.—Por resolución del Tribunal de Contrabando y Defraudación de Madrid, Ministerio de Hacienda, se declara cometida una infracción definida en el artículo 16 del Decreto de 12 de junio de 1953, del Ministerio de Educación Nacional, sobre defensa del Patrimonio Artístico Nacional, aplicado en virtud de lo dispuesto en el artículo primero de la Ley número 43 de 21 de julio de 1960, por descubrimiento de exportación ilegal de la obra de arte «San Jerónimo», de Goya, por importe de dos millones de pesetas. Se imponen como sanciones por dichas infracciones las multas de 9.675.000 pesetas por la de contrabando, y 4.000.000 de pesetas por la infracción sobre defensa del Patrimonio Artístico Nacional.—Cifra.

## “y Fechas”, en Alemania

Desde hace algunos meses la revista «7 Fechas» publica una edición para los trabajadores españoles en Alemania, edición que ha tenido magnífica acogida entre nuestros compatriotas. La fotografía muestra un puesto de periódicos en Frankfurt, en el que los ejemplares de «7 Fechas» figuran entre otros títulos de la prensa europea.—(Foto PYRESA.)

## Vuelo Madrid-Lima



MADRID.—La Compañía Iberia, de líneas aéreas de España, ha inaugurado el vuelo Madrid-Lima con un modelo «DC-8». Viajan como invitados varias personalidades y periodistas. Para despedir a los expedicionarios acudieron a Barajas un grupo de señoritas ataviadas con el típico traje peruano y una «majá» madrileña, quien hizo entrega a uno de los pasajeros, en nombre del Alcalde de Trujillo (Cáceres), de una arqueta conteniendo tierra de esta ciudad para ofrecérsela al Alcalde de Trujillo (Perú). (Foto Cifra.)

## UN BARCO MISTERIOSO NAVEGABA CERCA DEL SUBMARINO «THRESHER» Según afirma un marino

PORTSMOUTH (New Hampshire, Estados Unidos), 16.—Un oficial de la Marina de guerra ha testificado que poco después de hundirse el submarino nuclear «Thresher» vio un misterioso barco en el horizonte que no respondió a las llamadas que ordenó se le hicieran. El teniente Stanley Hecker, capitán del submarino de escolta «Skylark», declaró ante una Comisión de investigación que el barco por él visto en las proximidades del lugar donde el submarino se hundió, podía ser un submarino o bien un barco pesquero. «Pero no podía estar seguro», dijo. Lo más cerca que estuvo su submarino del misterioso barco fue de cinco a seis kilómetros. Hecker añadió que cuando el «Skylark» avanzó hacia el misterioso navío haciendo llamadas, éste no respondió y huyó rápidamente. Dijo que este incidente se produjo varias horas después de que su barco perdiese el contacto con el «Thresher».—Efe.

## PRINCIPE SAUDI ASESINADO POR SU SECRETARIO

En el bar de uno de los más lujosos hoteles de París Le disparó, tras una discusión, ocho tiros a quemarropa PARIS, 16.—Ha sido asesinado un primo del rey Saud de Arabia en el bar del Hotel Claridge, uno de los más lujosos de París, según ha sido confirmado en la Prefectura. El agresor, un secretario-intérprete de la Corte saudita, de nacionalidad argelina, efectuó varios disparos sobre la víctima y fue detenido por la Policía instantes después de que perpetrase el crimen. El príncipe Abdul Aziz Ben Saud-Ben Djalal, primo carnal del monarca, falleció —sin haber recuperado el conocimiento— a los pocos minutos de haber ingresado en una clínica de urgencia, herido de muerte por varias balas, que le alcanzaron de lleno. El secretario argelino, identificado por la Policía como Amiali Mansour, empuñó una pistola automática y vació el cargador —que constaba de ocho cartuchos— sobre el príncipe a quemarropa. Mansour fue detenido sin que presentase resistencia alguna. La autoridad ha dado cuenta de que, según las investigaciones realizadas, el príncipe Djalal y el secretario-intérprete disputaron acrememente anoche y hoy reanudaron su rima en el jardín de invierno del Ho-

tel Claridge, situado en la Avenida de los Campos Elíseos. El príncipe trató de zanjarla, de momento, marchándose a otra parte del establecimiento; pero, entonces, Mansour sacó su arma y le disparó dos tiros; el príncipe cayó, y ya en el suelo el secretario volvió a disparar su pistola seis veces, es decir, hasta agotar la provisión del cargador. No se conocen aún las causas de la disputa que ha degenerado en crimen. Mansour, después de sufrir un interrogatorio preliminar a cargo de un comisario de Policía, en el mismo hotel, fue trasladado a la Brigada de Investigación Criminal, donde ha quedado detenido.—Efe.

## El Delegado Provincial de Información y Turismo visitó IMPERIO

Falsa nota atribuida al Ministerio de Agricultura MADRID, 16.—El Ministerio de Agricultura hace pública la siguiente nota: «Este Ministerio desea hacer público que una nota intitulada «El algodón y el tabaco, cultivos marginales», que ha sido enviada, al parecer, a los periódicos, agencias informativas y emisoras de radio e insertada en algún diario madrileño es absolutamente apócrifa y el Ministerio la desautoriza públicamente por tergiversar tendenciosamente la verdad de los hechos que intenta explicar. Y ello sin perjuicio de que se adopten las medidas pertinentes para corregir la presente infracción».—Cifra.



El delegado provincial de Información y Turismo, don Fernando Gil Nieto, acompañado por el secretario de la Delegación, don José Cavero Iglesias, visitó ayer nuestro periódico. El señor Gil Nieto, después de conversar con nuestro director, recorrió las distintas dependencias de nuestra casa. Al agradecerle la deferencia, le reiteramos nuestro ofrecimiento incondicional.

# FERMOSELLE

## SU VIDA · SUS HOMBRES · SUS PROBLEMAS

### NOTA RELIGIOSA DE LA SEMANA

# LEYENDA DE SAN ALBIN

Por ANGEL PELAEZ UÑA  
(Párroco Arcipreste de Fermoselle)

San Albin,  
San Albin,  
guarda el vino,  
guarda el pan.  
El pan lo guardaré,  
el vino no sé si podré.  
San Albin,  
San Albin.

desde entonces, el martes de Pascua de Resurrección, fecha en la que tuvo lugar tan fausto acontecimiento, tradición que no se ha interrumpido nunca, honrando asimismo a los Santos Albin y Adrián, que tanto se habían distinguido en la heroica defensa de su fe y de su tierra, la hermosa tierra fermosellana.

Cuentan los viejos que todavía recuerdan los años en que todo el pueblo iba en esta tarde a la pradera de San Albin para comer los típicos hornazos. Por su parte, el Ayuntamiento de la villa llevaba un enorme baño de vino de la tierra, repartiéndolo a cuantos lo deseaban, cudiendo la alegría como nunca con los bailes sayagueses: «Los cordones», «Las cintas», «El pañuelo», y otros que hemos visto por estas tierras. Es fama también que el tibia calor de la incipiente primavera, los sabrosos hornazos y el buen vino de Fermoselle y la sana alegría de los bailes de Sayago, al salir de la entonces larga Cuaresma, daban lugar a innumerables bodas, que en este día y en esta pradera se celebraban con gran solemnidad. De ahí también el estruendo popular:

Si el vino de Fermoselle más se bebiera, más se bebiera, otro gallo nos cantara. ¡Ay, mi morena; ay, mi morena!

Sea de ello lo que fuere, lo cierto es que los viejos regidores de la villa hicieron voto de celebrar esta fiesta en honor de la Virgen de las Mercedes y de San Albin, obsequiando en este día a todos sus empleados con un refresco y con una vela para la procesión.

Conservemos nuestras tradiciones, que son alma y vida de nuestro ser como pueblo, como unidad, como familia: la gran familia fermosellana.

## Cosas de la Villa ¿DE VERDAD LA PRIMAVERA?

En cierta ocasión me decía un amigo que en su pueblo únicamente tenían dos estaciones: la de invierno y la del ferrocarril. En Fermoselle llevamos muchísimo tiempo que no tenemos más que una y por cierto sin disfrutar de los servicios de la Renfe; y no solamente en esta villa han reinado las aguas, el viento y las bajas temperaturas desde finales de octubre próximo pasado hasta los últimos días de la anterior semana, sino en todas las partes de España, y en algunas, Barcelona y Andalucía concretamente, causaron graves daños personales y materiales. En esta localidad se han limitado a pérdidas ocasionadas en inmuebles, de pequeña trascendencia, a excepción de la pared del fondo de la casa número 155 de la calle Requejo, agravada en atención a que pertenece a una humilde familia.

Sábado, domingo y lunes fueron de hecho los días de transición del invierno a la primavera, aunque de derecho pasaría el 21 del mes de marzo último. En ellos vimos, casi emocionados, un sol esplendoroso, impetuoso y jovial. El campo, empapado por todos los costados, ansiaba tranquilidad y reposo, temperatura y salir de ese estado de embriaguez a largo plazo que desbarataba sus entrañas. Las gentes, en especial la juventud femenina, han comenzado a abandonar las prendas de abrigo exteriores.

Mas, algo me temo. Siento que antes de que estas líneas salgan al exterior la atmósfera tome su faz lavada en estos momentos de redacción y se la cubra de nuevo con el velo semiblando de los nubarrones hostiles y Dios quiera respete la señal de stop prescrita por el código de la voluntad de estos agricultores que han «veraneado» durante la mayor parte del invierno, si como tal consideramos la desconexión del hombre con el trabajo habitual por período más o menos largo. No se trata de pesimismo del redactor de este ángulo, sino de vagas informaciones de prescripción meteorológica.

No obstante de la humedad climática, el estado de los árboles y arbustos corresponde al avance de la estación anual en que nos encontramos, de tal suerte que bien desde la parte anterior del derruido Castillo de Doña Urraca o desde la Ronda, se ofrece al espectador un amplio lienzo policromico. Y después de esta desviación temática, volvemos de nuevo a preguntarnos, para que cada lector que desee tomar parte como interlocutor, en el momento de la lectura, responda con sujeción a su criterio: ¿Le habrá salido la muela del juicio a la primavera y disfrutaremos en lo sucesivo de un sol jovial y sincero?

M. G. D. 2.

## LA ROMERIA DE SAN ALBIN La Semana Santa en Fermoselle

Después de la tempestad viene la calma, y viceversa. Una vez transcurridos los cuarenta días de penitencia y recuerdos de una fecha cumbre de la humanidad, la Pasión y Muerte del Hijo de Dios y la apertura de las puertas del cielo, vienen las romerías en honor a los santos que en las distintas ermitas se celebran, el humor y la alegría peculiar del fermosellano, ferrosanos y optimistas, y comienza con la fiesta de San Albin.

Antiguísima, como la arquitectura de su ermita, esta romería, que en tiempo no muy lejano era una de las más brillantes, va perdiendo voltaje, fuerza de atracción. Hoy día casi se limita a los actos religiosos. En ella se venera a la Virgen de las Mercedes, que, al parecer, era la Abogada de los cautivos en tiempos de la Reconquista. Este santuario debió ser un cuartelillo de los cristianos contra los moros.

Antiguamente se formaban grandes bailes en la explanada que la circunda, amenizados por varias músicas y tamboriles. Las meriendas de mayores y pequeños eran copiosas y abundantes, y los juegos y cánticos de la juventud daban al ambiente un auténtico tono de fiesta grande. En todos ellos no faltaban los nuevos locidos y el típico «hornazo», vandas originales de esta romería.

En nuestros días casi todo ha desaparecido y la romería se encuentra concentrada únicamente en el martes de San Albin en lugar de los tres días acostumbrados: domingo, lunes y martes, cuya costumbre es de rancio abolengo.

A las siete de la tarde de ayer, desde la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción, se trasladaron a la ermita, sita a unos cien metros de la margen derecha y en el kilómetro 61 de la carretera de Zamora-Fermoselle, autoridades, jerarquías y funcionarios locales para asistir a las Completas, regresando a las once terminadas al lugar de procedencia.

A las diez de la mañana de ayer salieron nuevamente las mismas personalidades, acompañadas de numerosos fieles, hacia la ermita en solemne procesión desde el mismo lugar del día anterior. A la llegada se dio principio a la santa misa cantada, con sermón a cargo del señor párroco arcipreste, don Angel Peláez Uña, que exaltó las virtudes de la Virgen de las Mercedes o Virgen de las Batallas, que, según las leyendas, llamaban los antiguos, a cuya terminación se regresó como de costumbre.

Por la tarde se rezó en la misma ermita el rosario y a su alrededor e inmediaciones se comieron las meriendas acompañadas de los tradicionales «hornazos», con «rimache» la juventud adolescente, al tiempo que una orquesta ambientaba la atmósfera de la «mería». En las últimas horas vespertinas el público se redujo a los bailes de salón.

Como antes hemos dicho esta fiesta anual de San Albin ha perdido toda la intensidad que disfrutaba en tiempos de nuestros abuelos, incluso de nuestros padres, hablando con cierta propiedad, y hemos de ser los de hoy quienes pretendemos que el turismo sonría también a Fermoselle, los que debemos procurar enaltecerla y subrayarla con los mismos u otros actos atractivos que tuvo en un pretérito para que en el supuesto —nosotros creemos llegará feliz término— de que el puente internacional se autorice y las rutas de los embalses se pongan en práctica, aprobados en las ponencias del I Congreso Provincial del Turismo, el visitante encuentre un incentivo más a permanecer en esta Villa y quede grabada en su retina, y por ende en su memoria, las bellas imágenes de un buen día de San Albin.—M. S.



JESUS YACENTE

Aunque el título de esta crónica indica la semana precedente al Domingo de Resurrección y como los actos que en Fermoselle se celebraron en ella hasta el miércoles inclusive se publicaron en nuestra página anterior, daremos a conocer hoy únicamente los restantes.

A las cinco de la tarde del Jueves Santo dio comienzo la Santa Misa «In Coena Domini» en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción con el lavatorio de pies a diez pobres de la localidad, y el sermón del «Nuevo Mandamiento», a cargo del reverendo don Angel Peláez Uña. Al final de los cultos comulgaron la Sección de la Adoración Nocturna de Tarsicios y cuantos fieles lo desearon. Seguidamente salió de la Iglesia la procesión con las imágenes de Cristo con la Cruz a hombros y la Dolorosa, recorriendo las calles de Isidro Cabezas, General Mola, hasta la Plaza Sagasta, desde cuyo lugar y debido a la inmensidad del tiempo, hubo de volver por las mismas calles.

Durante la noche de este día los adoradores nocturnos viajaron ante Su Divina Majestad a puerta abierta. Igualmente hicieron distintos turnos la Cofradía del Santísimo, Apostolado de la Oración, las cuatro ramas de Acción Católica, Hijas de María y otras asociaciones, desde la tarde de este día a la del día siguiente.

El viernes, a las siete de la mañana, el sermón de la Pasión de Jesucristo. Seguidamente, la imagen del Nazareno salió en procesión por Isidro Cabezas, y la de la Virgen María por la calle de la Amargura, en cuya desembocadura se efectuó el Encuentro, continuando unidas ambas procesiones, rezando y cantando el Vía Crucis en cada una de las estaciones que existen hasta el Descendimiento, donde, próximas a éste, se hallan levantadas las tres últimas: la de Jesús y las de los dos ladrones.

A las cuatro de la tarde, adoración de la Cruz en la misma iglesia parroquial, otros ritos litúrgicos y comunión. Después de un pequeño descanso, el sermón de las «Siete Palabras», a cargo del reverendo padre don Basilio Grajal, a cuyo final se procedió a la procesión del Santo Entierro, con Jesús Yacente en la Urna, magnífica escultura del siglo XV o XVI su Madre la Dolorosa, María Magdalena y San Francisco, éste debido a una antigua tradición, pese a su anacronismo. En la puerta de la ermita del Camposanto se hace la despedida a Cristo Yacente, el que mora en aquel lugar hasta la Semana Santa del siguiente año. Al regreso, y en el mismo lugar de procedencia, sermón dedicado a la Soledad de María. A las once de la noche, solemne Vía Crucis, con asistencia de adoradores y otros fieles.

A las once de la noche del Sábado Santo, dio principio la Vigilia Pascual, bendición del nuevo fuego, cirio, pila bautismal, etc. A las doce, misa cantada en honor de la Resurrección del Redentor, en la que como a la hora de su muerte, tocan todas las campanas del templo.

A las diez de la mañana del Domingo de Pascua tuvo lugar en la Plaza Mayor el Encuentro de la Virgen con el Hijo resucitado. Seguidamente, misa solemne con sermón, con lo que podemos decir terminó la Semana Santa del año 1963, no sin antes hacer constar que a pesar del tiempo desagradable el público fiel ha asistido con permanencia, tanto a procesiones como al resto de los actos que la liturgia celebra en estos días de cada año, en recuerdo al Triunfo, Pasión, Muerte y Resurrección de Cristo Redentor.—M. S.

## A UN SAYAGUES EN PRO

Amigo A. Carrascal: Centro geográfico de la comarca sayaguesa, a la vez que cabecera del partido judicial, Bermillo es la villa en la que debe fijarse el eje de las actividades turísticas del oeste zamorano. Punto radial, de Bermillo parten los caminos de Fermoselle, de Almeida, de Peñausende, de Fariza, lugares clave para el conocimiento de este trozo de la Patria, que de todo carece menos de encanto y grandeza de alma.

En esa carencia de superfluidades materiales descansa la abundancia de los valores sayagueses. Suelo y cielo se unen en la guarda de una idiosincrasia cuya felicidad se alberga en el secreto de poseer sin desear, por la venturosa virtud de no desear para poseer. Y es merced a ese secreto por el que extraños y nos encontramos en posesión de un tesoro que Bermillo, centro geográfico de la comarca, debe ordenar y catalogar para ofrecerlo a la admiración de propios y extraños. La ingenuidad y el destino son los mayores enemigos de las joyas de arte. A estos factores hemos de achacar el mucho daño ocasionado a nuestro rico acervo cultural. A los ojos del sagaz observador erudito multitud de muestras pueden ofrecerse en focos de elevado interés artístico e histórico. Escuetamente en Sayago, donde el Románico tuvo preeminente asiento, aprécianse los moleculares efectos de la ingenuidad y el desatino, aparte los otros oponentes de la incuria y el abandono o la especulativa codicia inconfesable.

En Bermillo, y sin pérdida de tiempo, en verdadera etapa contra reloj, debe crearse el Centro de Iniciativas Turísticas. Entidad que con incansable celo ponga en órbita provincial, nacional e internacional la importancia de su costumbrismo, su folklore y sus parajes, y se constituya en fiel guardián de un tesoro artístico e histórico hasta ahora a merced de aviesas acañanadas.

Las romerías de Nuestra Señora de Gracia, de las «Procesiones» de Fariza, de San Bartolomé en Argañán, de Santa Cruz en Fermoselle; con sus encierros y corridas de toros, necesitan la organización y divulgación adecuadas hasta despertar el máximo interés en la conciencia de un turismo multitudinario aún sin canalizar.

Un concurso de danzas y de gaiteros-tamborileros con tarta en un enviable escenario en los alcañanos de cualquiera de estas ermitas. Con ocasión de estas romerías, y con el patrocinio de la Excma. Diputación, dicho concurso honraría a esa valiosa aportación que a la cultura popular presta el gaitero-tamborero, archivo de seculares melodías, ritmos y afecciones de estas tierras de esforzados.

Del Centro de Iniciativas Turísticas cabría decir, entonces, que había sido el artífice del turismo sayaguese. A nosotros, estimado amigo A. Carrascal, nos correspondería ser meros arcesanos por nuestra noble intervención en sus tareas realizadoras. Hombre de andar y ver dibujar, ya soy viejo turista por los ásperos caminos de Sayago y los Arribes. Y en este mi turismo de audacia, único practicable en determinados lugares del río que todo nos niega, que de lecciones aprenden a través de estas tierras y sus pobladores!

En la trilla de un infinitas perspectivas panorámicas no es raro pensar en guardarse uno el secreto de inefables sensaciones por aquello de que otros no nos arrebatan lo que absurda y egoístamente consideramos nuestro. El río grana, la «faya» desfilante, la aldea agazapada, la ermita asomándose entre robles y encinas, las carreteras lavadas, los rebaños, todo, en conjunta armonía benéfica, bajo la calma de dormidos siglos conserva tal pureza virginal que sólo en un mundo ensañador pueden ofrecerse parajes que con los nuestros se identifiquen.

Si, amigo A. Carrascal; conviene que aceptemos recíprocamente nuestras invitaciones. Y a través del Centro de Iniciativas Turísticas invitemos a los demás al disfrute gozoso de un cautivo turismo apoyado en las puras esencias costumbristas de Sayago y los Arribes.

Con el mayor afecto.—L. C.

## DUERO ABAJO PINILLA DE FERMOSELLE

Por LUIS COLINO

Fernando II de León cedió estas tierras de reconquista a los hospitalarios caballeros de San Juan. La encina y el carrasco señoreaban su corteza rocosa. Hervía la caza como el agua en una enorme marmita al fuego. Con los gajos de su arboladura, el tiempo guadañaba a su placer las tupidas enramadas umbrosas.

Cierto día, un sanjuanista cinegético apostarse a la espera tras un carrasco, tenso el músculo, dispuesto a disparar el mortífero venabolo. El extremo inferior del arco topó un duro cuerpo semisoterrado. Acataba de hallar la imagen de la Madre de Dios, magistralmente tallada en madera. Alzarse un templo en aquel lugar, replegado más tarde con hombres de otras tierras. Desde entonces no cesó la veneración a la Virgen del Carrasco.

Otro día, un día reciente aún, cazadores chamarrillos apostáranse a la espera tras los carrascos de las dificultades económicas de la aldea, entreabierto el bolsillo para soltar orcos los cuartos. La imagen de la Madre de Dios, la rica talla policromada, se fue rumbo a no sé dónde en el zurrón de la cinegética del Arte. Unos mequinos miles de pesetas, necesarios a la restauración del templo erigido con ocasión de su aparición en el carrasco, fueron el triste resumen de siete siglos de santuario mariano. Siete siglos de síncopas por la redención de los pecadores, resumidos en una hora de blasfema enajenación. Siete siglos de patrimonio espiritual desdichadamente perdidos en un mal día de mercado.

Patente muestra de la veneración a la Virgen del Carrasco y la predilección del pueblo fiel a este santuario, ofrece la valiosa talla románica del Calvario, que aún no ha sido cobrada por los monteros de las antigüedades, amén de lámparas votivas con repujadas inscripciones de caracteres góticos, testimonio de donantes potentados fervorosos. Por si fuera poco, la ermita de San Miguel prueba es, a su vez, de la piadosa asistencia a este «incon espiritual» por parte de las almas creyentes de los pueblos vecinos.

En su honda devoción por este expiatorio lugar, aquí acuden el 8 de septiembre las buenas gentes de los arribanos del Duero. El ofertorio del día de la Natividad de la Virgen signa la característica fiesta sayaguesa. Durante todo el día no cesa la elocuencia del tamboril, la gaita y la campana. Hay rifa de un ramo simbólico, ahito de rosquillas, con el atuendo de cintas multicolores. Un ramo que preside y da nombre y fama a una incomparable danza «rendosa», cuyo ritmo y melodía han perdurado a través de los siete siglos de fervor pinillés a la Virgen del Carrasco.

paredón de la enorme tajadura lo coronan pueblitos portugueses que alcanzan al cielo el bermellón de sus techumbres. Sus casas fulgen al sol con desafiante blancura. De noche las baña de plata el inmenso resplandor del alumbrado de la presa de Picote. Amplias carreteras limpias, como calles donostiaras, las enlazan amorosas. Y a mayor abundamiento, el alegre ferrocarril, de atractivo semejante a un «carrusel» de feria. Encantos de los que Pinilla no participa sino a distancia, a causa de esa insociable propensión del Duero a negarle a Sayago el agua y la sal.

Por lo demás, de todo y de nada carece Pinilla de Fermoselle. De todo carecería si cayese en la cuenta de sus muchas necesidades. De nada carece por prescindir de todo. De ese todo tan codiciado por los opresores de rico, moderna profesión que no exige otra aptitud sino la codicia, aunque se ejerza con perjuicio de tercero.

En su conformidad, a Pinilla le basta con saber, para colmo de sus anhelos, que su párroco y su médico residen en Fornillos, y que su tarmacia radica en Fermoselle, la villa a la que acude con los apetecibles productos de sus valles, de sus montes y de sus corrales. La villa a la que acude por caminos de herradura en los que la roca juguetea a su placer con los rasantos de su áspera superficie.

Por lo demás, de todo y de nada carece la aldea que Fernando II de León cedió a los hospitalarios caballeros sanjuanistas, en cuyos montes, siglos atrás, la caza hervía como el agua en una marmita al fuego, y donde el ciervo, con los gajos de su arboladura, guadañaba al albedrío las tupidas enramadas umbrosas.—L. C.

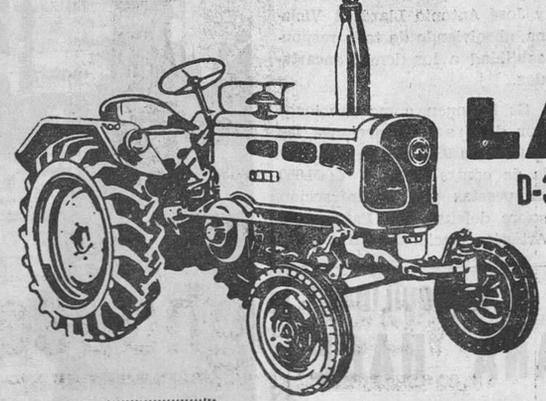
## La romería del Teso en Sayago

Siguiendo una tradicional costumbre se ha celebrado la renombrada romería del Teso, en la que participan hermanos cofrades de Alfarez, Escuadro y Viñuela, que asisten a la función religiosa que tiene lugar en la ermita de Santa Bárbara, con procesión. Ofició el Santo Sacrificio el párroco de Almeida y fue cantada la misa por los jóvenes de Escuadro.

Por la tarde la romería tuvo gran animación con baile sobre la verde pradera. Los cofrades eligieron la pareja más elegante, recayendo en la formada por el joven Alfonso Buniaga, de Viñuela, y la señorita Sara Marcos, de Alfarez. En el concurso de jotas fueron campeones Emiliano y Sarita Zarza, de Viñuela, y Angel Marcos, de Alfarez.

LO QUE IMPORTARA, SOBRE TODAS LAS COSAS, ES QUE EN UNA TARDE DE NUESTRA VIDA SEREMOS EXAMINADOS DE AMOR. HACE FALTA EL AMOR, QUE VIENE DE QUE NOS SEPAMOS HIJOS DEL MISMO DIOS.

## ECONOMIA Y POTENCIA



LANZ  
D-3016 (30 C. V.)



### EL TRACTOR IDEAL PARA CUALQUIER EXPLOTACION

Por una agricultura mejor...

RICARDO MEDEM - JOHN DEERE  
SOCIEDAD ANONIMA

ZAMORA Fuentelarraina, 5  
BENAVENTE Plaza Gonzalo Silvela, 11

compare gastos anuales con otros tractores

RUTAS DE TURISMO

La Semana Santa, atracción máxima y fervorosa

Por CARMELO DE DIOS VEGA

Se ha demostrado este año hasta la saciedad. Nuestra Semana Santa es la atracción máxima y fervorosa que conduce de su mano al turismo hacia nuestras fronteras provinciales.

Esta concentración turística durante la Semana Santa recién finalizada, no me cabe duda alguna que tiene su consecuencia en el pasado I Congreso Provincial de Turismo y que es un corolario natural de la intensa propaganda realizada a través de la Prensa, Radio y Televisión nacionales.

Las consideraciones que hago aquí me las confirmo, el pasado Domingo de Resurrección, un amigo accidental, madrileño él y peregrino de todos los caminos españoles en pos de la emoción y fervor de la Semana Santa que siempre busca, cuando me indicó que si habían venido a Zamora, él y su esposa, en el año actual, había sido gracias al incentivo que halló en los panegíricos leídos, en las bellezas artísticas vistas por la televisión y en la sublime poesía escuchada durante el Pregón de la Semana Santa en el Palacio de Comunicaciones.

Fui allí —me dice, convencido de su aserto—, sólo por la curiosidad que despertó en mí un artículo que leyerá muchos días antes en el diario "Madrid", hablando sobre una visita, la segunda, que Manuel Zuasti, el autor, había girado a vuestra ciudad... Fui allí y de veras que quedé impresionado... ¡Aquel Barandales...! ¡Aquel toque de corneta y tambor que me dijeron eran de la madrugada de Viernes Santo...! ¡Qué impresión causaron en mi corazón!

Le respondí: —Y eso que allí, en aquel marco tan desemejante al natural de vuestras calles, y en las horas propias para que la emoción trascienda y calé hasta lo más profundo, no es siquiera pálido reflejo de su realidad...

—En efecto... Que aquí he palpado y paladeado el embrujo y la sublimidad de tales momentos... ¡En su propia salsa, como si dijéramos...! —¿Y luego...? —Luego, después de haber leído todo lo concerniente al recién finalizado I Congreso Provincial de Turismo, y obtenido propaganda escrita sobre la Semana Santa, le dije a mi esposa: "Este año nuestra meta será Zamora... ¡Y a Zamora nos vamos...!" —¿Contentos...? —¡Maravillados...! Mire: le diré que en un principio teníamos miedo de que, a pesar de todo lo leído y visto, la realidad fuese deprimente... Pero lo cierto es que nunca tendré que arrepentirme de haber realizado este viaje... Y eso que el tiempo...

—Sí... El tiempo no ha ayudado mucho que digamos... ¡Pero mal de muchos...! —Ciertamente en casi toda España el tiempo no ha sido mejor que aquí... Y Zamora, después de todo, no puede quejarse, ya que sólo una procesión dejó de salir...

que sólo una procesión dejó de salir... —¿Su impresión sobre nuestras procesiones...? —No encuentro otra palabra que exprese mejor mi impresión que la ya dicha antes: ¡Maravillosas todas...! ¡Tremendamente emocionantes...! ¡Sublimemente solemnes...! ¡Austeramente religiosas...! Con sinceridad, aseguro que ninguna de las que conozco —y conste que hemos visto casi todas las de España— supera en nada a éstas de Zamora.

Había ahora la mujer: —"Esas imágenes tan patéticamente dolorosas y bellas de la Soledad, de la Esperanza, de la Amargura... Y esas otras del Cristo de las Injurias, de la Caída y del Yacente...! Y esa sobrecogedora angustia que se retrata en la llorosa faz de Nuestra Madre la noche del Viernes Santo...! ¡Qué armonía en la dolorida tristeza que atesoran todas...!"

Y al pronunciar tales palabras vemos en el rostro de la mujer algo así como un halo de luz fervorosa, mientras en sus pupilas se enciende una emoción humeda que fluye a borbotones y que solamente merced a un visible esfuerzo de voluntad impide que se trueque en lágrimas de silenciosa felicidad íntima... Pensamos: —Es posible que en nosotros, zamoranos, causen nuestras procesiones una tan intensa y viva emoción como la que estoy viendo en esta mujer y en este hombre...? —Es posible que nosotros podamos sentir tan a lo vivo las afectivas turbaciones que sienten estas gentes venidas de fuera, cuando de andar ciudades y de ver procesiones tan diferentes las unas de las otras...?

Y otro pensamiento responde: —No...! Nosotros, los zamoranos, por la costumbre, por la rutina, no podemos absorber con la misma intensidad fervorosa el aromado gozo y la sublimidad que encierran nuestras procesiones... Tan acostumbrados a ellas estamos, tan metidos en su desarrollo, que no vemos —no podemos ver— las emotivas secuencias que de ellas se desprenden y que sólo logran captar quienes, por no conocerlas, en nuestras procesiones buscan el detalle nimio que suele ser el que mayor atracción produce en el entusiasmo de lo desconocido... Luego, estas gentes, saciadas —aunque no satisfechas del todo— su natural curiosidad, son los mejores vehículos para la expansión de las bellezas que vieron, si bien no encuentran palabras bastantes para expresar sus maravillosas impresiones...

Vuelvo, pues, a enhebrar la aguja de la charla y pregunto: —¿Decía usted...? —Pues le debía que ustedes, los zamoranos, bien pueden ufanarse, enorgullecerse de tener una Semana Santa tan espléndidamente religiosa y tan religiosamente plástica como la que tienen... Una Semana Santa que debe y puede ser la atracción máxima y fervorosa que conduzca hasta Zamora a las gentes avidas de belleza y de austeridades... Nosotros, al menos, hemos hallado en la Semana Santa zamorana aquello que habíamos buscado en otras provincias, en otros lugares con gran renombre semanasantero: austeridad, recogimiento, religiosidad, fervor, piedad... En una palabra, aquello que debe presidir, ante todo y sobre todo, la solemnisma conmemoración de los Misterios de la Pasión y Muerte de Cristo... —Nuestra Semana Santa no es muy suntuosa... —¿Ni falta que le hace...! Cree usted, acaso, que la Semana Santa de Andalucía, ponga por caso de suntuosidad, porque lo es, puede codearse con la de ustedes

en el otro aspecto...? ¡Ni hablar...! Allí, es cierto hay mucho colorido, mucha riqueza ornamental, mucho entusiasmo andaluz... ¡Pero fervor al estilo castellano, religiosidad exaltadamente íntima, austeridad neta y pura...! ¡Eso no lo conocen...! Aquí, sí... Zamora nos ha enseñado cómo se debe celebrar y cómo se debe gozar de una Semana Santa al estilo español... Y conste que lo que le digo no es vana palabrería, sino un sentimiento que me nace del alma, un sentimiento que lo siento materialmente incrustado en el corazón... ¡Mi elogio es sincero, cordial y entusiasta...!

—¡Gracias, en nombre de Zamora, si bien no sea mi humilde persona quien deba dárselas...! —No se merecen, puesto que no hago más que traducir en palabras de verdad mis sentimientos... —Desde cuándo están ustedes en Zamora...? —Desde el sábado día 6, que llegamos ya de noche... —Entonces, han visto todas las procesiones...? —Es decir, solamente la de la madrugada del Viernes Santo, por la lluvia... Pero bien podemos decir que gustamos de sus emociones... —¿Si no salio...! —Ciertamente no salió... Pero la Cofradía, sin duda para no defraudar a los centenares de personas que esperábamos anhelantes la salida, especialmente aquellas que venimos de lejos para saturarnos de emociones, tuvo la gentileza de hacer levantar el "paso" "Camino del Calvario", tal y como si fuera a dar comienzo la procesión, y a los acordes de la "Marcha de Thalberg" pudimos gozar del tradicional y famoso "baile" de dicho grupo... ¡La sublimidad de aquellos breves instantes no se nos olvidará mientras vivamos...! Y como un eco, responde la mujer: —Mientras vivamos...!

Y aquí finalizó nuestra charla. Nos despedimos del matrimonio madrileño, no sin que éste nos asegurara volver para el año próximo, ya que se llevan de Zamora y de su Semana Santa un gratísimo e impercedero recuerdo.

COOMONTE

ACTIVIDAD CULTURAL

Hizo uso de la palabra en primer lugar, el señor veterinario del partido, don Juan Junquera Chana, quien dio una magnífica charla sobre enfermedades parasitarias, haciendo un detenido y minucioso estudio de la triquinosis, por ser ésta una de las enfermedades que con mayor facilidad se transmiten al hombre en el ámbito rural por la poca colaboración que con el inspector sanitario había en este sentido por parte de los vecinos.

Seguidamente hizo uso de la palabra el señor médico, don Antonio Rodríguez Boyano, quien después de recalcar la importancia de la salud en todos los órdenes y hacer unas consideraciones sobre los adelantos y progresos que en los últimos años había alcanzado la ciencia médica, considerando borrar de la faz de la tierra dolencias que hace algunos años eran mortales, pasó a hacer un minucioso y competente estudio sobre la debida aplicación de los rudimentarios conocimientos médicos que poseían los hombres del campo, tales como una simple ventosa, que mal aplicada o aplicada, por ejemplo, sobre fractura de costilla, podía originar la muerte.

Hizo, por último, hincapié en que se procurase avisar siempre que se sintiera un síntoma doloroso, al médico, pues molestias que aparentemente no le dábamos importancia, podían a veces ser el origen de graves enfermedades. Consideró también las transmisiones por el animal al hombre, dando utilísimos y sabios consejos sobre lo que se debía de hacer y evitar en casos de emergencia o apuro, y terminó expresando su deseo de ser útil al pueblo no sólo como médico, sino como ciudadano. Al final de su brillante disertación fue calurosamente aplaudido.

UN PRECEPTO NUEVO OS DOY: QUE OS AMEIS LOS UNOS A LOS OTROS, COMO YO OS HE AMADO. ASI, TAMBIEN, AMAOS MUTUAMENTE.

Estampas Ciudadanas

ESCRIBEN: CERNE Y PINARROYO

EL "II GALARDON DEL DUERO" EN MARCHA Participarán los grupos de Palencia, Cáceres, Toledo, Lugo, Salamanca, León, Valladolid y Zamora

El pregón estará a cargo de don Fernando Lázaro, decano de la Facultad de Filosofía y Letras de Salamanca Al habla con el Delegado Provincial de Frente de Juventudes

Los cimientos que la Semana de Teatro Juvenil dejó el año pasado entre los amantes del arte de Talía fueron tan féreos que la Delegación Provincial del Frente de Juventudes no ha dudado un ápice en volver este año a montar otra nueva Semana de Teatro "II Galardón del Duero", que se celebrará durante los días 22 al 30 del actual en el teatro de la Jefatura Provincial del Movimiento.

Volviendo al éxito del año pasado diremos, a guisa de recordatorio, que toda Zamora estuvo pendiente de esta actividad y siguió con verdadero interés el desarrollo de la misma, de la que se hicieron eco la Prensa y Radio Nacional, defendiendo merecidos elogios a los distintos grupos de la Organización Juvenil Española que en el tomaron parte.

Y de nuevo este año, como hemos dicho, se ha organizado el "II Galardón del Duero", ante cuyo acontecimiento hemos requerido unas palabras del delegado provincial de Información y Turismo, don Pio-Vicente Hernández Martín, el cual, con la amabilidad y simpatía que le caracterizan, nos ha contestado a las preguntas que le formulamos y que, transcritas para ustedes, son éstas: —¿Qué grupos participarán en esta ocasión?

—El grupo de Palencia pondrá en escena "La barca sin pescador", de Alejandro Casanova; Cáceres, "El cielo dentro de casa", de Alfonso Paso; Toledo, "Tenemos petróleo", de Fernández Sevilla y Tejedor; Lugo, "Todos eran mis hijos", de Arthur Miller; Salamanca, "El cartero del rey", de Tagore, en adaptación de José María Rodríguez; León, "Cuando el fuego se apaga", de Jean Jacques Bernard; Valladolid, "La Muralla", de J. Calvo Sotelo; Zamora, "La herencia", de Calvo Sotelo.

—¿Qué día comenzará la Semana de Teatro? —El día 22, en el que como pórtico a la Semana pronunciará el pregón de la misma el ilustrísimo señor don Fernando Lázaro Carretero, decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Salamanca, académico correspondiente de la Real Academia Española y miembro de la Hispanic Society de New York. Al día siguiente, y por el orden establecido anteriormente, actuarán los grupos juveniles de las Delegaciones Provinciales mencionados.

—¿Alguna Innovación respecto al año pasado? —Es proyectado, aunque bastante difícil de llevar a la práctica, el presentar al grupo ganador ante las pantallas de Televisión Española. También en esta ocasión el artista "Rodrigo" ha confeccionado unos artísticos diplomas que se entregarán a los vencedores, aparte del trofeo que se entregará al grupo mejor clasificado a juicio del jurado nombrado al efecto.

—Visto el éxito del año anterior y el numeroso público que asistió a las representaciones, ¿se ha estudiado la conveniencia de poder ofrecer las mismas en un local más amplio? —Se han hecho las oportunas gestiones, aunque sin resultados positivos. De todas formas, en esta ocasión se aquilatará la entrada de público al local, no permitiendo la entrada al mismo de menores de dieciséis años.

—Estará el grupo de la Organización Juvenil Española de Zamora entre los distinguidos? —Eso esperamos. Nuestro director escénico, don Miguel Vi-



ya en nuestra ciudad ante el hecho de haber sido convocado el "II Galardón de Duero", trofeo que se entregará al grupo mejor clasificado. Debe quedarse en Zamora.

OTROS TIEMPOS

HACE VEINTE AÑOS \* Franco en Zamora. Treinta mil falangistas le aclamarán a su paso por la provincia. La ciudad, al recibirle, reverdecerá sus timbres de muy noble y muy leal.

\* El proyecto de ley sobre reorganización de las Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana, a las Cortes.

HACE DIEZ AÑOS

\* La multitud, exasperada, toma represalias contra los adversarios del Gobierno Perón. Ha ardió el "Jockey Club", perdiéndose un verdadero tesoro artístico.

\* Hoy comenzará en Benavente la II Asamblea Comarcal de la Falange zamorana. Participarán en ella más de 250 camaradas de 95 pueblos.

\* Dramática aventura en el mar. Un joven estuvo en una lancha a la deriva setenta y cuatro días.

EFEMERIDES

\* El 17 de abril de 1492, los Reyes Católicos y Colón firman las Capitulaciones.

VISTO y OIDO

Cristo de Valderrey En la mañana del próximo domingo, caravanas de coches, motos, bicicletas y peatones se dirigirán a Valderrey para rendir homenaje de devoción al Cristo. He aquí uno de los aspectos más vistosos, más llenos de júbilo y brillantez de la primavera zamorana. En la pradera cercana a la ermita, después de la función religiosa y de la bendición de campos, en solemne procesión, cientos de zamoranos conmemoran al aire libre la fiesta, comiendo y bebiendo bien. Luego, al caer la tarde y pasadas unas horas de asueto y alegría, la gente regresará a la ciudad por el bosque de Valorio, también animado durante todo el día.

Fiesta del Libro Se acerca la Fiesta del Libro, en cuya fecha los libreros zamoranos dan las máximas facilidades al cliente, sacando a centenares los libros a la calle y rebajando los precios de los mismos. La Fiesta del Libro, por tanto, es una buena ocasión para aumentar nuestra biblioteca, y nada mejor que un buen libro para sacar mayor provecho a las horas que el trabajo nos deja libres.

Primera Comunión El comercio de Zamora dedicado a la venta de tejidos y confecciones, ya ha expuesto en sus escaparates los trajecitos para hacer la Primera Comunión. Estas exposiciones tienen el encanto de hacernos a todos un poco niños, porque nos traen el recuerdo grato del día en que nos acercamos por vez primera al sacerdote para recibir el Pan de los Angeles vestidos de blanco o luciendo preciosos trajecitos de marino, cuyos modelos fueron y continúan siendo los de mayor uso para hacer la Primera Comunión.

Boda de ciegos El próximo día 30 contraerán matrimonio los ciegos Lorenzo Domínguez Andrés, de treinta y ocho años de edad, vecino de Toro, y minguet Trinitad Rodríguez, de veinticuatro años, con domicilio en Zamora. Ambos se dedican a la venta de los cupones de la Lotería de los ciegos, y el enlace matrimonial tendrá lugar en nuestra ciudad. El novio nos ha dado la noticia y, al mismo tiempo, nos ha rogado que lo hagamos público en nuestro periódico. Lo hacemos. ZABALO

Advertisement for Westinghouse refrigerators. It features a large illustration of a refrigerator with its doors open, showing shelves and drawers. Above the refrigerator, the text reads 'opinión unánime' and 'VAYA DIRECTO AL IDEAL'. Below the refrigerator, it says 'VAYA DIRECTO AL IDEAL... EL IDEAL ES Westinghouse'. To the right of the refrigerator, there is a table with technical specifications: MODELOS CAPACIDAD PRECIO, listing models like ME-4, ME-5, ME-6, etc., with their respective capacities and prices. At the bottom, it identifies the distributor as 'Distribuidor oficial: JACINTO GONZALEZ, LTDA. BAZAR "J" San Torcuato, 6 y 8 ZAMORA'.

Advertisement for David Brown tractors. It features a large illustration of a tractor. The text reads 'Agricultores Nuestras entregas de TRACTORES DAVID BROWN y Continental en ESPAÑA, han sido: Año 1961... 602 unidades Año 1962... 1.351 » 1.º TRIMESTRE 1963... 358 » Este aumento ha podido conseguirse: 1.º Por la calidad y rendimiento de los Tractores DAVID BROWN y CONTINENTAL. 2.º Por los amplios «stock» de repuestos que mantenemos. 3.º Por el servicio que damos a los usuarios de DAVID BROWN y CONTINENTAL. 4.º Por la extensa gama de aperos expresamente estudiados para nuestros Tractores. 5.º Por las amplias facilidades de pago que damos a los Agricultores.' At the bottom, it says 'Finanzauto, S.A. DIST. ÚNICO EN ESPAÑA. Avda. José Antonio, 6 ZAMORA'.

# ZAMORA AL DIA

Si guiendo las huellas del pasado año, la Delegación Provincial de Juventudes ha organizado la Segunda Semana de Teatro Juvenil. Ocho Grupos pertenecientes a otras tantas provincias competirán en noble lid por la posesión de una estilizada estatuita que lleva el nombre de "Galarón del Duero". Los buenos aficionados van a tener ocasión de presenciar, una tras otra, hasta ocho importantes obras puestas en escena por jóvenes entusiastas que simultáneas sus estudios con los ensayos escénicos. Quizá se prolongue la Semana un par de días más para permitir la actuación, fuera de concurso, de otros dos Grupos, pertenecientes a Colegios Universitarios de Salamanca y Valladolid. El certamen tendrá un prólogo brillante, el prólogo a cargo del Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de Salamanca.

Y empalmando con la Semana de Teatro, mañana, jueves, en el mismo salón de la Jefatura Provincial del Movimiento, dictará una conferencia el alcalde de Pontevedra, catedrático del Instituto y director del Museo de dicha capital, don José Filgueira. Ni que decir tiene que la asistencia del público a esta Semana de Teatro, obviadamente limitada a la capacidad del salón, creará algún que otro conflicto a los organizadores.

## La Beata María Ana de Jesús



Admirable se ofrece ya desde su infancia la vida de esta escudada sierva del Señor, nacida en Madrid de muy noble familia y cuyo padre servía en la Corte del Rey de España. Cuando la conducían al templo eran edificantes su compostura y fervor, viéndose la atrozidad en éxtasis. Hizo su primera comunión en muy tierna edad; soñaba de la vista de un ángel y hablaba de los más altos misterios como pudiera hacerlo el más aventajado teólogo. A los once años murió su madre y se la puso el cuidado de una madrastra, comenzando un largo martirio, que sufrió de punto cuando Ana manifestó tener hecho voto de virginidad y cuando se cortó su hermosa cabellera para desagraviar a su pretendiente. Seis años pasó de esta suerte, ocupada en todos los quehaceres domésticos, hasta que sus padres la trajeron menos dueñamente. A los veintidós años acometieronla violentísimas tentaciones de impureza, que venció con penitencias, ayunos y oraciones. Once años sufrió tales acometidas, unidas a las enfermedades y molestias; después la libró el Señor y la recibió con gracias en el retiro que escogió en su propia habitación, al verse impedida de entrar religiosa, procediendo de modo estupendo en su santidad. Diez años antes de morir alcanzó profesar en la Orden de Nuestra Señora de la Merced, y dando ejemplo de todas las virtudes murió de cincuenta y nueve años en 1624.

## CULTOS PARA HOY

**San Ildefonso.**—Misas a las 8, 9 y 9,30. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde.

**San Lazaro.**—Misas a las 8, 9 y 9,30. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde.

**Misas a las 8, 8,30, 9, 9,30 y 11.**

**San Juan de Puerta Nueva.**—Santo Rosario a las 8 de la tarde.

**San Vicente.**—Misas a las 8, 8,30, 9, 9,30 y 10. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde. La misa vespertina, a las 8.

**San Torcuato.**—Misas a las 8, 9, 9,30 y 10 y a las ocho de la tarde. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde.

**Santa María de la Horta.**—Misas a las 8 y 9. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde.

**San Frontis.**—Misas a las 8 en San Frontis y en Pinilla. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde en Pinilla y a las 8 en San Frontis.

**Nuestra Señora de Lourdes.**—Misas a las 8,30 y 9. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde, con misa a continuación.

**Nuestra Señora del Pilar.**—Misa a las 8 y 9,30. Santo Rosario a las 8 de la tarde, con exposición.

**Concepción.**—Misas a las 7,30 y 8,30. A las 8 de la tarde, ex-

## SANTORAL

Miércoles, 17. — Santos: Aniceto, P.; Elias, P.; Pedro, D.; Pablo, I. idóro, monjes; Maphio, Marciano, Fortunato, Hermógenes, mártires; Indencio, Pantagato, obispos; confesores; Esteban, Roberto, abades.

Misa del miércoles de Pascua. Blanco. I. C. Credo, Prefacio, etc., de la Pascua.

posición de S. D. M., corona franciscana, visita al Santísimo y reserva.

**Santiago del Burgo.**—Misa a las 10.

**Remedios.**—Misa a las 7,30.

**Dominicas Dueñas de Cabales.**—Misa a las 8.

**Corazón de María.**—Misas a las 7, 7,30, 8, 8,30, 9, 9,30 y 10. Santo Rosario a las 8 de la tarde. A las 8,30, misa vespertina.

**Cristo Rey.**—Misas a las 8, 8,30 y 9,30. Santo Rosario a las 7,30 de la tarde, con exposición.

**Magdalena.**—Misa a las 8.

**Salesianos.**—Misas a las 7, 7,30, 8, 8,30 y 9,35.

**Marina.**—Misas a las 8.

**Tránsito.**—Misa a las 8.

## EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hay, miércoles 17 de abril, un tránsito de Venus por el disco anterior de la Tierra —una consecuencia del estudio anterior— atravesando a la Luna y en consecuencia que por la inclinación en su órbita se desviaba de la tangente un espacio de tres pies cada minuto.

Observando la distancia recorrida por un cuerpo al caer en el espacio de un segundo y calculando sobre la base de que la fuerza de la atracción disminuye en razón inversa al cuadrado de las distancias, encontró que la atracción terrestre en la distancia de la Luna hacia descendiendo un cuerpo a razón de 16 pies en un minuto y no en tres. No hizo caso de la diferencia, puesto de algún error de cálculo, conjeturó; pero, en 1679 volvió a sus teorías sobre los movimientos

de la Luna, y se dio cuenta de la seguridad de ambos cálculos.

EN 1685, NEWTON marchó a Lincolnshire para aislarse y desarrollar su teoría. Al terminar el trabajo estaba determinado a la atracción de las masas, completando la ley de gravitación universal. En el mismo verano publicó otro estudio. Un año más tarde, Halley leyó en la Real Sociedad su "Discurso concerniente a la gravedad y sus propiedades", en el que hizo sonar que "Isaac Newton, su compatriota, había encontrado la explicación de los movimientos de los cuerpos celestes, tan fácil y naturalmente que la verdad se impone sin discusión alguna". Esta declaración tuvo confirmación inmediata.

Mañana, algo más.

le ocurrió pensar que la Tierra —una consecuencia del estudio anterior— atravesando a la Luna y en consecuencia que por la inclinación en su órbita se desviaba de la tangente un espacio de tres pies cada minuto.

Observando la distancia recorrida por un cuerpo al caer en el espacio de un segundo y calculando sobre la base de que la fuerza de la atracción disminuye en razón inversa al cuadrado de las distancias, encontró que la atracción terrestre en la distancia de la Luna hacia descendiendo un cuerpo a razón de 16 pies en un minuto y no en tres. No hizo caso de la diferencia, puesto de algún error de cálculo, conjeturó; pero, en 1679 volvió a sus teorías sobre los movimientos

## EL TIEMPO, AYER Y HOY

La temperatura fue ayer algo más fresquita que en las jornadas precedentes, y las nubes cubrieron más amplias zonas celestes. Los síntomas no son de mejora, sino de todo lo contrario.

**BOLETIN METEOROLOGICO DE ZAMORA.**

Presiones: 704,4 milímetros a las ocho de la mañana, 703,8 a la una de la tarde, y 701,4 a las siete. Temperaturas extremas: Máxima de 15,4 grados a las cuatro de la tarde. Mínima de 5,6 a las cinco y media de la mañana. Humedad, 64 por 100. Vientos del tercer cuadrante con velocidad media de 13,453 kilómetros por hora.

**PREDICCIÓN PARA HOY.** — Gradual empeoramiento del tiempo, que se iniciará en el noroeste de la Península, con aumento de la nubosidad y precipitaciones débiles, que más tarde se extenderán a la cuenca del Duero, cabecera del Ebro y, con carácter más débil y aislado, al centro. En el resto, buen tiempo, con alguna nubosidad alta.

Las temperaturas extremas de la Península han sido de 26 grados, en Alicante y Murcia, y de 3 grados, en León, Palencia y Soria.

Las extremas de Tenerife han sido de 26 y 16 grados, respectivamente, y las de Gando, de 23 y 16 grados.

«Abril, entoldado y poco mojado». Todo está circunscrito a que las lluvias que se producen en este mes son tan frecuentes como minúsculas. Con el cielo cerrado por las nubes y temperatura amable se ahora cuando las plantas crecen, preparándose para el salto final de mayo.

## CADA DIA SURTIERAN

## RADIO Y TELEVISION

**AQUI RADIO ZAMORA PROGRAMA PARA HOY**

10,00: Apertura. 10,05: "Las olas del mar en una canción". 10,10: "Miscelánea". 10,25: "Veinte minutos en blanco". 10,45: "Tres sueños de mujer" (Capítulo 8). 11,00: Oyendo a la Tuna de la Escuela Superior de Comercio. 11,20: Creaciones de la Orquesta "Los Trovadores", de La Coruña. 11,30: Crónica del extranjero. 11,35: Variedades ligeras. 12,00: "Onda religiosa". 12,05: Así canta Carmen y Celia Espín. 12,20: Melodías de Luis Araque en la voz de Lina Maryam. 12,30: "Amarga" (Capítulo 28). 12,50: Canciones por Lolita Sevilla. 13,00: "Titulares de la Prensa", ofrecido por el diario IMPERIO. 13,05: Música exótica. 13,25: Canciones del mundo. 13,40: "Carta de Madrid", por Angel Carballo de Lucas. 13,45: "Ecos de socie-

**CUPON PRO CIEGOS**

En el sorteo celebrado en el día de ayer ha sido premiado con 250 pesetas el número 566 y con 25 pesetas los terminados en 66.

**FARMACIAS DE GUARDIA**

Don Atilano López Arias, San ta Clara, 6.

Don Angel Rebollo, Feria, 16.

**TELEVISION ESPAÑOLA**

**PROGRAMA DE SOBREMESA.**—2,00: Carta de ajuste. 2,15: Presentación. 2,17: Solo para hombres. 2,30: Panorama. 2,45: Plaza de España. 3,00: Telediario. 3,25: Cotizaciones de Bolsa. 3,30: La tortuga peregrina. 4,00: Final del programa de sobremesa.

**NOCHE.**—6,15: Carta de ajuste. 6,30: Presentación. 6,32: Escuela TV. 6,45: Academia TV. 7,30: Universidad de TV. 8,00: Teatro de la familia. 8,30: «Bonanza». 9,25: El tiempo. 9,30: Telediario (segunda edición). 9,45: Enviado especial. 10,25: Esta es su vida. 10,45: Esta noche, zarzuela. 11,00: Telediario (última edición). 11,45: Hoy dirige Ramón Fernández. 12,15: Versos a medianoche. Momento musical. Recuerda. 12,30: Cierre.

**ESPECTACULOS**

**BARRUECO.**—«2. Gran Festival Popeye» (2) y «Sabinas» (2).

**RAMOS CARRION.**—«Taras Bulbas» (2).

**PRINCIPAL.**—«La diligencia de la muerte» (3) y «La sombra de Cruz diablo» (2).

**VALDERREY.**—«Tombola» (2) y «La reina de Montana» (2).

**ARIAS GONZALO.**—«Babette se va a la guerra» (3).

# INFORMACIONES DE NUESTRA CIUDAD



## IX CONFERENCIA DEL SEMINARIO DE CIENCIAS AGRARIAS

El Dr. D. Antonio García Rodríguez desarrolló el tema «Clasificación y mapas de suelos. Su uso»

Ayer tarde, en los salones de la Casa Sindical, se celebró la novena charla del Seminario de Ciencias Agrarias que tiene a su cargo el Instituto de Orientación y Asistencia Técnica del Oeste. El tema del día: «Clasificación y mapas de suelos. Su uso», fue desarrollado magistralmente por el doctor don Antonio García Rodríguez, colaborador del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y jefe de la Sección de Cartografía del Centro de Edafología y Biología.

Hizo la presentación del conferenciante el presidente de la Diputación, don Arturo Almazán Casasaca, el cual puso de relieve la personalidad científica del doctor García Rodríguez, que ha realizado importantes estudios sobre la región, destacando el mapa de suelos de

la provincia de Zamora en escala 1:200.000, próximo a publicarse, para ponerlo a disposición de los agricultores.

Comenzó el conferenciante su amena y documentada charla definiendo el suelo en general y como individuo objeto de clasificación. Pasó a describir los distintos factores que influyen en el desarrollo de los suelos, como eran la topografía, rocas, clima, vegetación y tiempo, especificando su diferenciación.

Después de un detenido examen de las características de los perfiles más frecuentes y de la nomenclatura de los horizontes que constituyen el perfil, se refirió a las numerosas clasificaciones, haciendo un examen comparativo de las sistemáticas europea y americana, para a continuación establecer una diferenciación entre unidades taxonómicas y cartográficas.

Por último habló sobre los mapas de suelos y el uso que de ellos puede hacerse según la escala de trabajo y la finalidad perseguida que puede ser de orden didáctico, para planificaciones comarcales o regionales y para valoración de suelos, etc.

Sobre todos los puntos tratados puso ejemplos con sus pertenecientes a la provincia de Zamora.

Al final de la conferencia, que fue seguida con vivo interés por cuantos asistieron a la misma, se durante el cual el doctor García Rodríguez contestó cuantas preguntas se le formularon por parte del auditorio.

## Mañana, conferencia en la Jefatura Provincial del Movimiento

Disertará don José Filgueira, alcalde y catedrático de Pontevedra, sobre «La lírica tradicional».

Mañana, jueves, a las ocho de la tarde, y en el salón-teatro de la Jefatura Provincial del Movimiento, tendrá lugar una conferencia a cargo del señor alcalde de Pontevedra, don José Filgueira Valverde, catedrático del Instituto de Enseñanza Media y director del Museo de Bellas Artes de dicha capital gallega.

La conferencia versará sobre «La lírica tradicional. Orígenes y formas» y contará con ilustraciones del grupo de cantores del Instituto de Enseñanza Media de Pontevedra, compuesto por veinte chicos y otras tantas chicas.

## Charlas en el Centro de Mujeres de Acción Católica

Hoy, miércoles; mañana y pasado a las ocho de la tarde, y en el Centro de Mujeres de Acción Católica de la calle de Ramos Carrion, número 16, pronunciará tres charlas el reverendo don Camilo Olivares, consiliario de las mujeres de Acción Católica de Sevilla. Estas charlas están dedicadas exclusivamente a las señoras que hayan hecho la Semana Impacto o Cursillo Breve.

## LA HERMANDAD DE RETIRADOS DE LOS TRES EJERCITOS FESTEJO AYER A SU SANTO PATRONO

Aunque la festividad de San Hermenegildo tuvo lugar el pasado día 14, la Hermandad de Retirados de los Tres Ejércitos festejó ayer a su santo patrono con una misa que tuvo lugar en la iglesia parroquial de San Torcuato a las once de la mañana, siendo oficiada por el reverendo don Miguel Moran.

Presidieron en el presbiterio el gobernador militar de la plaza y provincia, coronel don Manuel Rey Biosa; gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Luis Ameijide Aguiar; alcalde de la ciudad, don Gerardo Pastor Olmedo, que representaba, además, al presidente de la Diputación, delegado de Hacienda, don Eduardo Fernández López, delegado de Trabajo, don Vitaliano Arévalo, y presidente de la Hermandad, coronel retirado, don Luis Fombellida Galán, así como varios directivos de la institución. En lugares destacados del templo se hallaban, asimismo, presentes jefes y oficiales de la Agrupación de Infantería Toledo, de la Guardia Civil, Policía Armada, presidente de la Hermandad de Alféreces Provisionales y otras numerosas representaciones.

La iglesia, cuyo altar mayor estaba bellamente iluminado y adornado con gran cantidad de flores, se hallaba totalmente llena de retirados de los Tres Ejércitos, caballeros de la Orden de San Hermenegildo, familiares y fieles en general.

Hoy por la mañana, a la misma hora, tendrá lugar otra misa, aplicada por el alma de los retirados fallecidos.

## VISITAS AL GOBERNADOR CIVIL

El señor gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Luis Ameijide Aguiar, recibió ayer, en su despacho, las visitas siguientes:

Alcaldes de Santa Colomba de las Carabias, Fresno de la Ribera; alcalde y jefe de la Hermandad de Villardellaves; idem de Castronuevo; alcalde de Pinilla de Toro; alcalde de Córrobras; alcalde pedáneo de Sotillo; Rvmdo. P. vicario de San Juan de los Mercedarios Desvalos, acompañado del reverendo padre rector del Colegio de Nuestra Señora de la Merced, de Toro.

## PETICION DE MANO

Por don Manuel Martínez Rostán, y para su hijo, nuestro estimado amigo don Rufo Martínez García, alcalde y jefe local de Acañices, ha sido pedida a don Pedro Paz y su esposa doña María Luisa Sánchez, la mano de su encantadora y bellísima hija Amelita. La petición tuvo lugar el pasado día 11 en Albacete, donde reside la familia de la novia.

Entre los prometidos se cruzaron valiosos regalos, fijándose la celebración de la boda para el mes de julio.

Reciban nuestra más cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a sus familiares.

## El mercado semanal de ganado de cerda

Ayer se celebró el acostumbrado mercado semanal de ganado porcino. Era, prácticamente, el primero que se celebraba después de la suspensión motivada por la existencia de algunos focos de peste.

Se presentaron en el recinto del mercado 78 cebones, 743 camperos y 1.365 lechones. Los cebones se pagaron desde 28 hasta 31 pesetas el kilo en vivo. Los camperos se cederían a partir de 700 pesetas, llegando hasta 1.850, según raza y clase. Los lechones se cotizaban desde 600 hasta 900 pesetas, llegando alguno a las 1.100.

En general, se advierte una débil tendencia a la baja en los precios.

## ANUNCIOS TELEGRAFICOS

**AUTOMOVILES**

**VENDEMOS** Ford Thames con motor Perkins; Studebaker J20 con motor Henschel, 90 caballos; Austin Torreta con motor Perkins, todo buen estado. Informes: Ruimar, Zamora. (864)

**GANADOS Y AVES**

**TERNEROS:** Criados (sin leche), con "Papilla Lecha". Francisco Blanco, Santa Clara, 37. (18)

**VENDO** 115 ovejas de leche; 15 corderos. Atilano, Barrio Madrid. Manganeses Lampreana. (860)

**VENDO** novilla recién parida y ternera, mucha leche. Zacarias Sanchez, Monfarracinos. (874)

**HUESPEDES**

**SE ADMITEN** huéspedes. Calle del Puente, 8. (862)

**TRASPASOS**

**TRASPASO** negocio sitio céntrico. Informes: Teléfono 2640. (751)

**TRASPASO** peluquería señoras, trabajando mucho. Facilidades de pago. Teléfono 2956. (865)

**POR FALLECIMIENTO** y liquidación negocio, traspaso en Benavente, sitio céntrico, local comercial de unos 150 metros cuadrados, todo hormigón, amplios escaparates. Precio razonable. Informes: Progreso, 2, 2.º. Benavente. (877)

**VENTAS**

**VENDO** palomina de 2 palomares. Razón: San Juan Monjas, 8. (845)

**VENDO** remolque 3.000 kilos, barrote. Carretera Tordesillas, kilómetro 60, "El Juncalillo". (861)

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA DE LA QUINTA PAGINA**

**HORIZONTALES.**—1: Al. Ca. 2: Mar. Tas. 3: Ma. Anónimos. 4: Emana. 5: Cali. Ore. 6: Anaf. Eloma. 7: Ri. Etac. 8: Macerise. 9: Matarife. El. 10: Zas. Sal. 11: Oc. Re.

**VERTICALES.**—1: Macá. 2: Ama. An. Mazo. 3: La. Elaratae. 4: Ramilices. 5: Na. Er. 6: Atona. Erida. 7: Na. Af. 8: Troleses. 9: Camarote. Ar. 10: Aso. Oma. Ele. 11: Acaf.

+  
Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## Don José Datas Gutiérrez

Que falleció en Zamora el día 14 de abril de 1963  
DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS

— R. I. P. —

Su Viuda, doña Amparo Prieto Fernández; hijos, Magdalena, Amparo, José-Francisco, María de los Dolores y Luis; hijos políticos, don José Alonso Prieto, don Guillermo Felipe Bernard, doña Matilde Mingeranz Pineró y don Juan Pérez Rodríguez; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

PARTICIPAN a sus amistades tan irreparable pérdida y les ruegan una oración por su alma.

Zamora, abril de 1963.

+  
Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## Don Emeterio Alvarez Alvarez

(Secretario-Administrador Provincial del Trigo de esta capital)

QUE FALLECIO EN EL SEÑOR EN ZAMORA EL DIA 18 DE ABRIL DE 1958

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica — D. E. P. —

Su desconsolada esposa doña Isabel Carretero Rodríguez; hijos, Elvira, Emeterio, María Isabel y Angel hijo político; don Agustín Rodrigo Yenes; padre político; don Senén Carretero Fernández-Castañeda; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia.

AL RECORDAR a sus amistades tan triste fecha les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

Se celebrarán misas en sufragio de su alma en las iglesias de San Vicente, todas las que estén libres el día 18, así como la vespertina y c-sario de ese mismo día; en la iglesia del Corazón de María, a las 8,30, 9 y 9,30 de la mañana, y la función de la tarde de ese mismo día; en la iglesia de la Virgen del Camino, de León, y las que se digan en Rabanal de Luna (León) y Villaseco (León).

CASA DOLORIDA.—Plaza San Gil, 9. Zamora.

**EL MINISTERIO DE TRABAJO PONE A DISPOSICION DE LOS BENEFICIARIOS DEL SEGURO DE ENFERMEDAD LA VACUNACION GRATUITA DE TODOS LOS NIÑOS MENORES DE SIETE AÑOS.—MAS DE CIENTO AMBULATORIOS DEL SEGURO EN TODA ESPAÑA.—MIL PEDIATRAS QUE GARANTICEN LA APLICACION DE LA VACUNA.**

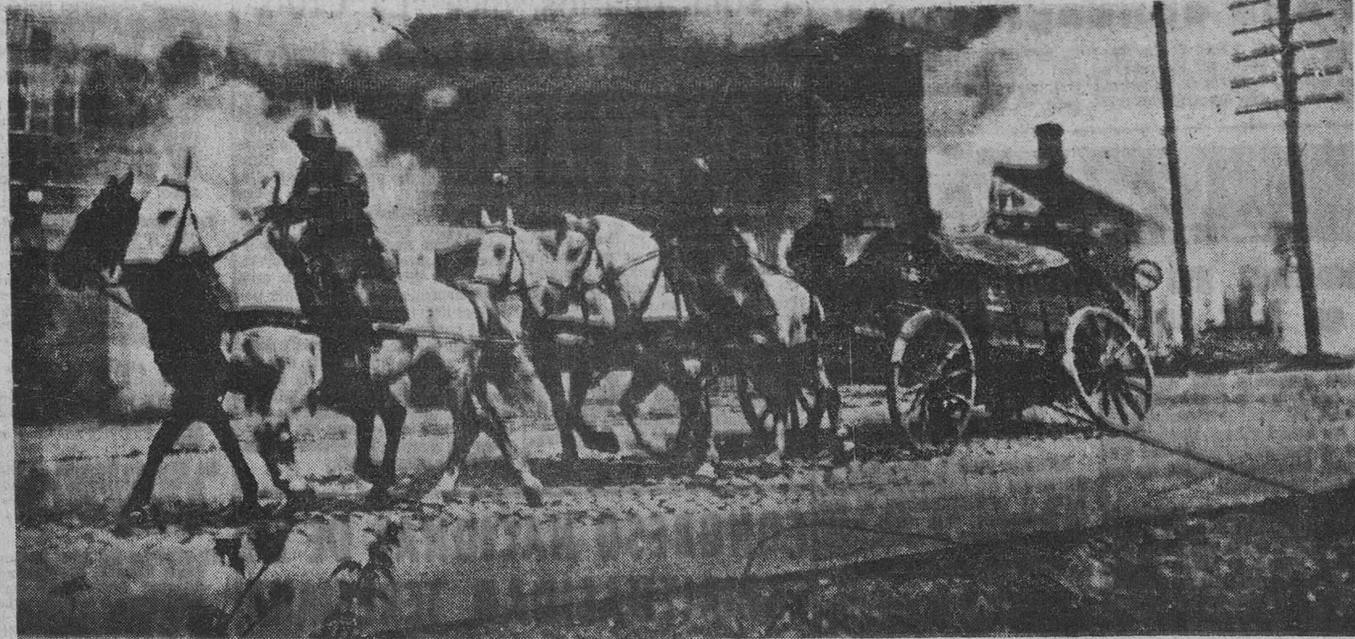
UN GRAN REPORTAJE EN EXCLUSIVA (II)

LOS SACRIFICADOS DE STALINGRADO

VON SEYDLITZ SE REBELA CONTRA LAS ORDENES DEL FÜHRER

“El deber de un soldado es obedecer”, dice Von Paulus

Mensaje de Hitler: “Todo soldado debe suicidarse antes que caer prisionero”



COMIENZA LA DRAMÁTICA RETIRADA DE LOS REGIMENTOS ALEMANES

El comandante del VI Ejército, mariscal Von Paulus, lo había esperado, toda inmensa la prohibición de intentar la ruptura. Su primera reacción fue reunir al Estado Mayor. Todos hablaban sin ambages.

El jefe del Ejército estaba sentado en el alfeizar de la ventana. Bebía agua mineral y las líneas de su rostro se acusaban más que de ordinario. Sus colaboradores fumaban.

Con los brazos cruzados sobre el pecho, el general Schmidt se apoyaba sobre la pared del refugio. “La ruptura es la única posibilidad”, dijo el general Hube.

—La defensa del frente ruso al Norte no representa un obstáculo —añadió el general Strecker—; no podemos quedarnos aquí a morir.

El general Heitz lo interrumpió: —Prefero salir con cinco divisiones, a sucumbir con veinte. Jaenicke se acercó al jefe del VI Ejército y subrayó las palabras con un gesto de la mano: —Debemos proceder a la ruptura.

Von Paulus apoyó las manos sobre un mapa: —El deber de un soldado es obedecer.

Seiditz se opuso: —Debemos salir a toda costa; ese es nuestro deber.

Cinco generales lo apoyaron con la mirada.

Después de esto, el 51.º Cuerpo de Ejército había recibido la orden de destruir todo el material superfluo. El propio general había dado ejemplo quemando todo su guardarropa y quedándose únicamente con el uniforme que llevaba puesto.

Un auténtico género de destrucción parecía haberse apoderado del 51.º Cuerpo de Ejército; las divisiones habían evacuado sus posiciones atrincheradas y sus abrigos fortificados se habían replegado hasta los límites del norte de Stalingrado.

El Comandante en Jefe era el centro de todas las presiones. Todo dependía de él.

—Yo debo obedecer —decía Von Paulus—; el VI Ejército no puede resistir si no recibe suministros en cantidad suficiente. Las necesidades han sido claramente detalladas. Ahora le corresponde al Alto Mando valorar las posibilidades de suministro y obrar en consecuencia.

VON SEYDLITZ SE REBELA

El general Von Seydlitz no se sometió a la decisión y redactó un informe que dirigió al Grupo de Ejércitos, en el que exigía que se llevara a cabo la ruptura aun en contra de las órdenes de Hitler, asumiendo él toda la responsabilidad ante el pueblo alemán. El general Von Paulus transmitió el informe al Grupo de Ejércitos. Pocas horas después el Cuartel General del Führer comunicaba:

“De orden del Führer, el general Von Seydlitz, comandante del 51.º Cuerpo, queda encargado del mando del frente Norte de la fortaleza de Stalingrado; el frente Sur queda bajo el mando del general Von Paulus, comandante en jefe del VI Ejército, quien asumirá la dirección general de las operaciones.”

Este mensaje radiado ponía fin a los esfuerzos del general Von Seydlitz y echaba abajo sus proyectos de efectuar una tentativa de ruptura por iniciativa

propia. Comenzaba el segundo acto de la tragedia.

EL PRINCIPIO DEL FIN

Las tropas se hundieron en las trincheras y en los pozos excavados en profundidad. Su misión estaba bien clara: se trataba de defender las posiciones hasta el último hombre.

Según el Führer, la bolsa de Stalingrado debía ser extendida hacia el Sudoeste, con el fin de entrar en contacto con el IV Ejército acorazado, lo cual era imposible.

El 21 de diciembre, Hitler se informó por el mayor Von Zitzewitz, que se encontraba en la zona cercada, acerca de las reservas de carburante. Cuando supo que toda posibilidad de ofensiva se había desvanecido y que los vehículos no podrían moverse más de unos treinta kilómetros, Hitler cambió de actitud: —No puedo tomar la responsabilidad —dijo a Zitzewitz— de dejar que los tanques acaben en medio de la estepa sin gasolina.

Se reiteró la orden de suspender cualquier acción. Los movimientos en el interior de la bolsa cesaron; el Mando se resignó a desamparar la última posibilidad.

Sin embargo, en la noche del 22 al 23 de diciembre se tuvo la impresión de que algo estaba madurando en el Cuartel General. El Grupo de Ejércitos había sabido que el Führer estaba a punto de enviar un mensaje de excepcional importancia. A las 2.30 horas, el jefe del Estado Mayor fue despertado bruscamente. Había llegado una comunicación por radio. Allí estaba:

“El Führer comunica que los tanques pesados sólo pueden utilizar el puente del sector de la Myschokova.”

NAVIDAD TRÁGICA

“Si no ocurre un milagro —ese dijo el general Schulz, jefe de la 23.ª División blindada—, todo ha terminado.”

El milagro no se produjo. Oficiales y soldados se dispusieron a celebrar la cuarta Navidad de guerra, en todos los frentes, con la sensación de culpabilidad de no haber prestado a sus camaradas del VI Ejército la ayuda que esperaban de ellos.

El 12 de diciembre había llegado un mensaje redactado en los siguientes términos: “Resistencia; llegamos.”

El 25 de diciembre, el jefe del

Por Heinz Schröter

Estado Mayor, dirigiéndose a sus colaboradores inmediatos, les decía: “El VI Ejército no puede ser salvado. No queda más que advertirlos.”

También el jefe del Estado Mayor era del parecer del Comandante en Jefe, que había considerado dicho Ejército como perdido desde el momento mismo en que se había abandonado la posibilidad de llevar a cabo una ruptura.

LA SUERTE ESTA ECHADA

Los doce días que median entre estas dos fechas, merecen ser contados.

Hacia el 12 de diciembre, un ingeniero de la Luftwaffe abandonó en avión la bolsa de Stalingrado, por orden del jefe de los Servicios de Transmisiones del Ejército. Tenía la misión de dirigir en las proximidades de Tschirskaja la puesta en funcionamiento de una emisora de onda corta.

Se había erigido en el sector sudoeste de la bolsa una antena de cuarenta metros. Aunque destruida dos veces, pudo establecerse al fin contacto entre el Estado Mayor del Ejército y el puesto de mando del grupo de Ejércitos “Don”.

La primera comunicación puso en contacto al coronel Arnold, jefe de los Servicios de Transmisiones del Ejército, con el coronel Müller, jefe de las Transmisiones del Grupo de Ejércitos. Mientras Müller llamaba al feldmariscal al aparato, el coronel Arnold se encontraba al lado del general Paulus.

—Le informo que el feldmariscal Von Manstein (jefe del Grupo de Ejércitos “Don”) desea hablarle —dijo Paulus.

—Arnold, ahórrime, por favor, estas bromas. Pero cuando oyo la voz de Manstein, Paulus estuvo seguro.

Esta noche, el contacto se mantuvo durante cinco horas; sólo ciertos miembros del Estado Mayor hicieron uso de él. El jefe del Grupo de Ejércitos y su jefe de Estado Mayor no pudieron conversar más que algunos minutos con la zona cercada.

En seguida, en la “fortaleza de Stalingrado”, se agarraban a débiles esperanzas que no se regularían jamás.

El jefe de Estado Mayor del Grupo de Ejércitos se encontraba en la zona cercada, donde se había entrevistado con los generales Paulus y Schmidt; centenares de mensajes de radio habían pintado la situación real; oficiales de Estado Mayor y generales habían ganado la bolsa de donde habían salido.

Sus carteras estaban llenas de datos logísticos, de apreciaciones, de memorándums; nada se había exagerado ni nada se había ocultado. Pero todo ello fue en vano: en el exterior se estaba impotente ante los deseos feroces de quienes estaban en la zona cercada.

NO HAY AYUDA POSIBLE

En Stalingrado pedían tropas de refuerzo por vía aérea. Von Manstein, comandante del Grupo de Ejércitos del “Don”, estaba en condiciones de poder comprender perfectamente el sentido de la petición: “...mientras nos en-

vién refuerzos no nos sentiremos abandonados.”

Pero en el Mando se preguntaban: “Si no estamos ni siquiera en condiciones de asegurarles los viveres, ¿cómo vamos a poder enviarles refuerzos?”

Y añadían: —Es que no hay nadie capaz de decirle a Von Paulus la verdad.

—Para que decirle a un paciente desahuciado que va a morir? —era la respuesta.

ORDEN DE MORIR

En la noche del 16 al 17 de diciembre había llegado al VI Ejército otro mensaje de Hitler. Decía:

“Todo jefe en peligro de caer prisionero debe darse muerte. También para las tropas la prisión es una deshonra. Por lo tanto, el jefe tiene el deber de matarse cuando considere irremediablemente perdidas las posiciones ocupadas por sus tropas.”

La noche del 17 de diciembre los servicios sanitarios registraron las primeras muertes por agotamiento.

El 19 de diciembre, treinta hombres del 178.º Regimiento de Infantería fueron capturados después de ofrecer una encarnizada resistencia. Dos días después, el Comandante del Batallón fue llamado a la presencia de su General.

Treinta hombres han caído en manos del enemigo. Usted y sus hombres conocen las órdenes.

—Sí, mi General.

—Entonces, ¿cómo se explica esta infamia?

—Mi General, he comunicado la orden a mis hombres, añadiendo que no considero una cobardía acabar siendo hechos prisioneros honrosamente.

—¿Está usted loco? Eso es negarse a obedecer. Lo desistirá y denunciará ante la justicia militar. No toleraré que sean saboteadas las órdenes del Führer. En cuanto a usted, como jefe, ¿qué prefiere: la prisión o el suicidio?

—La prisión, mi General, porque considero que el suicidio es la mayor cobardía.

—Salga usted. Ya verá lo que hago.

El General, sin embargo, no hizo nada.

CADA SIETE SEGUNDOS, MUERE UN SOLDADO

Los hombres se encontraban en un estado de postración extrema. Los más afortunados celebraron la Navidad bebiendo un sorbo de aguardiente o de vino los demás, te o nieve derretida. La ración de pan había sido reducida a cien gramos.

Radio Moscú repetía con monotona regularidad: “Cada siete segundos muere un soldado alemán en Rusia. Stalingrado es la fosa común de los soldados alemanes.”

ALUCINANTE ESTAMPA DE NAVIDAD

La 9.ª Compañía había alcanzado la cota 426,5, cerca de la batería de Wolfenbüttel, reducida a dos cañones y veinte obuses. De repente apareció ante los hombres una escena fantástica. Un palo de tres metros, sobre el cual se habían dispuesto unas ramas atravesadas, se erguía sobre la nieve; en las ramas brillaban en la noche las llamas de unas velas. Tras este arbor

EDITORIAL SOBRE LAS ELECCIONES SINDICALES

Tres notas características sobresalen e invitan a ser consideradas en relación con las próximas elecciones sindicales: se trata de aspectos indudablemente conocidos, pero en torno a ellos creemos que merece la pena detenerse una vez más.

La primera nota que queremos subrayar, por razones obvias, es la de su autenticidad. Las elecciones sindicales exigen, por encima de todo, el clima de absoluta, total e irrefragable autenticidad. Es este un imperativo básico y esencial que viene demandado, tanto por el prestigio de las entidades sindicales, cuya línea representativa que se renovará mediante estas elecciones, como por el respeto debido a los intereses de trabajadores y empresarios que se ponen en juego. Naturalmente, ello no es fácil de conseguir, tan sólo a través de una sistemática electoral preselectorial, más o menos flexible o sencilla. En tal caso, el nuevo Reglamento permitiría suponer que ese deseo de autenticidad estaba de antemano conseguido. Pero no hay que volver la espalda a la realidad. Al margen de cuantas garantías se establecen reglamentariamente para impedir, de una parte, la influencia perniciosa de residuos caciquiles, y de otra, la infiltración de intereses extrasindicales dentro del proceso electoral, cabe decir también que, en último término, la autenticidad no depende de la virtualidad intrínseca de un sistema, como del sentido de responsabilidad de empresarios y trabajadores. Por supuesto, la nada tiene que ver ese sentido de responsabilidad con una docilidad que adulteraría el auténtico perfil de los intereses sociales. Tampoco cabría incurrir en el defecto contrario, como ya recordaba la Organización Sindical en su llamamiento de hace tres años, al advertir que al eleccionario del más alto, del más incondicional o del más demagógico sería una torpeza. Es necesario contar con hombres representativos capaces de un sentido de justicia y de un espíritu constructivo para la comunidad social, irrefragables en su contorno ético-social e inafectables en su noble y desinteresada función. Grave sería pues, eludirse el hecho de que el representante social debe ser el gran

constructor de la paz en una época en que las grandes demandas obreras ya no se discuten, sino que se van alcanzando al ritmo del progreso económico de cada país.

Y, precisamente, el ritmo del progreso económico en que se encuentra España es otra de las notas características de estos comicios sobre la cual conviene fijarse. Inciden casi, en el tiempo, la renovación de los cuadros representativos sindicales, y la apertura a nuevas metas de desarrollo. Para que los intereses sociales y los intereses económicos circulen por una misma dirección y en una misma órbita es preciso que el diálogo de empresarios y trabajadores discuta con libertad, con viveza y con espíritu de colaboración. Los representantes sindicales asumen un grave deber de servicio a la comunidad; servicio que tendrá ocasión de cumplir en un futuro muy inmediato, cuando la reforma de nuevas estructuras de trabajo y de producción, impuesta por el Plan de Desarrollo, haga necesaria la aplicación de fórmulas más ágiles e idóneas en el tratamiento de los problemas del ámbito laboral.

La tercera nota que parece oportuno señalar en torno a las elecciones sindicales es la de su trascendencia y repercusión dentro del proceso político general de la nación. Al enjuiciar la renovación de enlaces sindicales y vocales de Jurado de Empresa, no siempre se tiene en cuenta el verdadero alcance de dichas renovaciones. Indudablemente, aun cuando esa importancia se limitase al marco de la empresa, revestiría un extraordinario interés. Pero es una realidad que toda la estructura de la representación política nacional se ve afectada por estas elecciones primarias. En fases sucesivas el aparato electivo sindical permite la renovación por antiguo procedimiento de los presidentes de juntas y entidades nacionales, de la representación sindical en todos los municipios del país, en las Cortes y en los altos organismos administrativos, económicos, políticos o sociales. Las elecciones sindicales encierran, por tanto, una dimensión de excepcional trascendencia que no pueden ignorarse ni empujarse.

MUNDO MUNDILLO

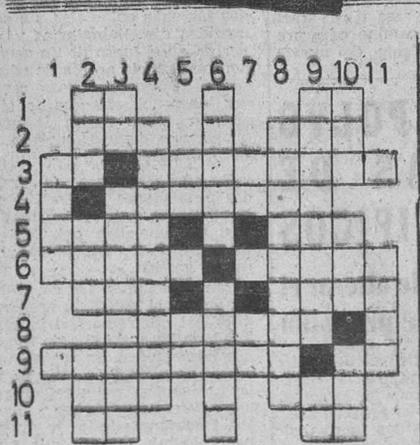
Poder desautivo

Dos escoceses atraviesan el Canal de la Mancha. Uno de ellos le señala al otro un barco que pasa de largo. —Ese es un barco escocés. —¿Cómo lo sabes, si no lleva bandera? —No ves que no hay sobras? ¡Ni una gaviota vuela a su alrededor!

Atracador emotivo

En Atlanta, capital del Estado norteamericano de Georgia, un atracador enmascarado y armado con una metralleta penetró en un Banco. Amenazando al cajero le ordenó que le tirase de dólares una gran bolsa. Mientras esperaba a que el cajero realizase la operación y todos los presentes se mantenían manos arriba, el atracador, dando cuenta de lo dramático de la situación, se sintió muy emocionado y cayó desvanecido.

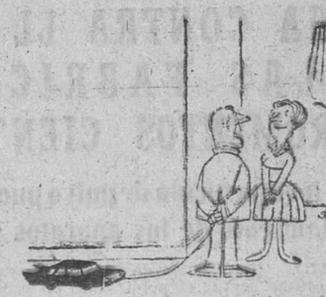
TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Contracción. Nombre de letra. 2: Extensión de agua. Yunque de platero. 3: Familiarmente y repetido, madre. Desconocidos. 4: Provincia. 5: Ciudad de Colombia. Cierta metal. 6: Cierta sustancia mineral. Al revés afiló en la piedra. 7: Al revés, marchar. Al revés, prueba. 8: Endureciere la piel. 9: Persona destinada a sacrificar los animales. Artículo. 10: Onomatopeya de un ruido brusco. Comedimento. 11: Idioma provincial. Nota musical.

VERTICALES.—1: Mencha en la piel. 2: Dúena. Al revés, negación castiza. Madero largo y pesado para golpear. 3: Nota musical. Al revés, prueba. 4: Saca ramas que provienen de un mismo sitio. 5: Matricula de coche española. Terminación verbal. 6: Al revés, apunta. Fonéticamente, usada. 7: Negación castiza. Al revés, nota musical. 8: Nativos de cierta región europea. 9: De artemiento de los barcos. Voz de mando. 10: Tuestó. Al revés, dueño. Nombre de letra. 11: Al revés, cierta goma empleada en cosmética.

(SOLUCIÓN AL CRUCIGRAMA EN LA SECCIÓN DE ANUNCIOS TELEGRÁFICOS.)



—¿A qué no adivinas qué he podido comprar con nuestros ahorros?



—Yo no veo nada raro en su conducta. Sentadamente, te está tomando el pelo.





# los deportes

### Doce acertantes de catorce ciertos cobrarán cerca de seiscientos mil pesetas

Los doce tocan a menos de mil pesetas

MADRID, 16.—Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondientes a la 29 jornada de Liga, del día 14 del mes actual.  
Columnas: 9.591.583.  
Recaudación: 38.366.332 pesetas.  
Cincuenta y cinco por ciento de premios: 21.101.482,50 pesetas.  
Reparto de premios:  
7.033.827,50 pesetas a repartir entre doce acertantes de primera categoría con catorce resultados, a 586.152,20 pesetas cada uno.  
7.033.827,50 pesetas a repartir entre doce acertantes de segunda categoría, con trece aciertos, a 13.098,50 pesetas cada uno.  
7.033.827,50 pesetas a repartir entre doce acertantes de tercera categoría, con doce aciertos, a 988,50 pesetas cada uno.—Alfil.

## 12 Y 19 DE MAYO, FECHAS PARA LA PROMOCION A PRIMERA EL SORTEO SE VERIFICARA EL LUNES, DIA 22

MADRID, 16.—En la última Asamblea general convocada por la Federación Española de Fútbol, con relación al Campeonato Nacional de Liga 1962-63 se tomaron los siguientes acuerdos:  
Los clasificados en los puestos 15 y 16 de Primera División descenderán automáticamente a Segunda División. Los clasificados 13 y 14 deberán defender su puesto en sendos partidos de promoción con los números dos de cada grupo de Segunda División. El emparejamiento se hará por sorteo, de forma tal que se enfrenten un club de Primera y otro de Segunda, a doble partido (uno en cada campo). Los vencedores jugarán en 1963-64 en Primera División.  
El sorteo para emparejar a estos clubs se efectuará el lunes, 22 de abril, a las ocho de la noche, en los locales de la Federación Española de Fútbol. Las fechas previstas para estos partidos de promoción son el 12 y 19 de mayo; pero si alguno de los clubs implicados en una promoción tuviera aún que defender su suerte en la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, tales partidos de promoción se retrasarían hasta ocho días después de haber terminado su compromiso en la Copa el club de que se trate.  
Los números uno de cada grupo de Segunda División ascenderán automáticamente a Primera, ocupando los puestos 15 y 16 de la misma. Los números dos de cada grupo de Segunda División promocionarán con los 13 y 14 de Primera a doble partido, en las condiciones que anteriormente se han citado.  
Por lo que se refiere a los últimos lugares, los clubs 15 y 16 de cada grupo de Segunda División descenderán a Tercera, y promocionarán los 13 y 14 en la forma que más adelante se indica.

Una vez jugada la competición de Tercera División organizada por las Federaciones Regionales y que tendrá como fecha tope para su finalización en los catorce grupos que la integran la del 28 de abril, los efectos de la clasificación de estos clubs serán los siguientes:  
Con los catorce números uno (los vencedores de cada grupo) se efectuará un sorteo a fin de dejar exentos a los clubs que pasarán automáticamente a disputar la eliminatoria siguiente. Los doce restantes jugarán su derecho a seguir adelante en una eliminatoria a doble partido. Los seis vencedores y los dos exentos serán agrupados también por sorteo, y los cuatro vencedores ascenderán a Segunda División.  
Con los catorce números dos (los subcampeones de cada grupo) se seguirá idéntico procedimiento. Cuando lleguen a quedar cuatro vencedores se enfrentarán por sorteo a los club clasificados 13 y 14 de cada grupo de Segunda División. Los cuatro vencedores de estas últimas promociones jugarán en Segunda División la temporada 1963-64.  
Los sorteos para declarar dos exentos subcampeones y dos exentos vencedores, así como agrupar a los restantes clubs, se efectuará el lunes 29 de abril, en los locales de la Federación Española.—Alfil.

Los resultados de los partidos de esta eliminatoria son los siguientes:  
(Eliminatoria regional vencedora): Tinerfeña y Valenciana, Valenciana 0-4; Gallega y Andaluza, Andaluza 1-3; Murciana y Cantabria, Murciana 2-0; Castellana y Vizcaína, Vizcaína 3-6.  
Semifinales: el 15 del actual se ha celebrado el sorteo para las semifinales, que ha dado el resultado siguiente:  
Andaluza y Vizcaína, a jugar el 21 de abril en Sevilla y el 28 en Bilbao.  
Valenciana y Murciana, a jugar el 21 de abril en Valencia y el 28 en Murcia.—Alfil.

**EXITO DEL MIRANDES JUVENIL**  
MIRANDA DE EBRO, 16.—Según noticias recibidas en la sede del C. D. Mirandés, el equipo juvenil que está jugando en el Campeonato Internacional Juvenil de Karlsruhe (Alemania), se ha clasificado para la final, después de proclamarse campeón de su grupo. Jugará la final contra el equipo británico del Birmingham.—Alfil.

**EL ELCHE JUGARA EN PARAGUAY**  
ASUNCION, 16.—Los clubs Olimpia y Cerro Porteño, de

**SE BATEN VARIAS MARCAS DE NATACION**  
LAS PALMAS, 16.—Se ha celebrado una jornada de natación en la que se han enfrentado un combinado canario y el equipo sueco "Neptuno", campeón de su país.  
Durante la reunión se batieron dos marcas nacionales, una por Nazario Padrón en los 100 metros braza en piscina de 50 metros, con 1'16"5/10, y otra en la distancia de 4x100 en 3'57", también en piscina grande.  
Los resultados de las pruebas fueron los siguientes:  
400 metros libres: Leif Wolfsteinm, 4:41-5.  
200 metros espalda: Juan A. Molinero, 2:35-2; José E. Espinosa, 2:37-0.  
En esta prueba el nadador Espinosa batió el récord regional vasco-navarro.  
100 metros braza: Nazario Padrón, 1:16-5.  
4x100 libres: Canarias, 3:57; "Neptuno", 3:58-04.—Alfil.

**Van Looy, seriamente lesionado**  
**Sufre fractura de clavícula**  
HERENTHALS (Bélgica), 16.—La fractura de la clavícula derecha, mas heridas en cara y brazos, han sido las lesiones sufridas por el corredor Van Looy mientras se entrenaba detrás de una motocicleta.  
Durante su sesión preparatoria, que efectuaba en unión de su compañero de equipo, Sorgeloos, el gran corredor belga entró en colisión con la motocicleta que le servía de entrenamiento en la carretera existente entre Lichtaert y Kastenlee.  
Van Looy fue llevado inmediatamente al hospital de su ciudad natal, Herenthals.  
No se ha dado a conocer el tiempo que tardará el corredor en recuperarse, pero se cree que tendrá que estar ausente de la competición ciclista durante un período considerable.  
Lo que parece ser seguro es que el gran sprinter mundial, contrariamente a sus deseos, no podrá participar en la próxima "Vuelta Ciclista a España", y se recordará que un accidente similar le apartó del "Tour" del año último, Alfil.

**Equipo portugués para la Vuelta a España**  
LISBOA, 16.—El seleccionador nacional de ciclismo de Portugal, Idalino Freitas, ha hecho entrega a la Federación de la lista de corredores seleccionados en principio para el equipo nacional en la Vuelta Ciclista a España.  
Los ciclistas seleccionados son: Alcino Rodríguez, Antonio Acurcio y Peixoto Alves (Benfica); Joao Roque y Lino Marques (Sporting); Mario Silva, José Pinto y Sousa

**CINE BARRUECO**  
HOY: A las 5 - (Tolerada) Formidable programa DOBLE SEGUNDO GRAN FESTIVAL POPEYE y SABINA  
HOY: 8 y 10.45 (Tolerada) ULTIMO DIA  
Gracia, amabilidad y simpatía — en —  
**SABINA**  
MAÑANA: ESTRENO Metro (Mayores)  
[Carcajadas, risa y suspense] Chispeante humor, escalofrío y sobresalto  
Isabel Garcés, Angel Garasa en

**Mentirosa**  
PRONTO: ESTRENO Metro  
Dulce pájaro de juventud  
Paul Newman - Geraldine Page

**TEATRO RAMOS CARRION**  
HOY: A las 5, 7.45 y 10.30  
Yul Brynner, Tony Curtis y Kristine Kaufmann en  
**TARAS BULBA**  
CinemaScope - Technicolor  
(Todos los públicos)

**TEATRO PRINCIPAL**  
HOY: Continúa desde las cinco  
In diligencia de la muerte  
— Y —  
La sombra de Cruz Diablo  
Enrique Rambal, Rosita Arenas

**CINEMA VALDERREY**  
HOY: Continúa desde las 4.30  
ULTIMO DIA!  
DEL COLOSAL PROGRAMA  
**Tómbola**  
— Y —  
**La Reina de Montaña**  
(Todos los públicos)

**CINEMA ARIAS GONZALO**  
HOY: A las 5, 7.45 y 10.30  
Ultimo día!  
BRIGITTE BARDOT en  
**BABETTE SE VA A LA GUERRA**  
Technicolor — (TOLERADA)  
LORENZO PEREZ

MAÑANA: ¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!  
Analía Gadé - Alberto de Mendoza - José Isbert - Katia Loritz  
Ismael Merlo - José Luis López Vázquez y muchos más en

**Tú y yo somos tres**  
Director: RAFAEL GIL — EN TECHNICOLOR — (Mayores)

## Segunda jornada de los Campeonatos Escolares Juveniles

MADRID, 16.—Se ha disputado hoy la segunda jornada de los XV Juegos Escolares Nacionales en fase juvenil, en el Estadio de Vallehermoso y Cuartel de la Montaña.  
En baloncesto destacó el sensacional triunfo del Instituto «Ramiro de Maeztu», de Madrid, ante La Salle, de Santander, por 73-15. El La Salle de Valencia venció fácilmente a la Laboral de Sevilla, 41-19.

Sagrada Familia, de Madrid, y San Miguel, de Barcelona, ofrecieron en baloncesto un partido magnífico, decidiéndose la victoria a favor de los primeros por 3-6. San Vicente Ferrer, de Valencia, venció a la Laboral de Córdoba por 9-5, y el E. P. Salesiano, de Pamplona, al Corazón de María, Zamora, por 17-9.

Gijón y Pamplona vencieron con grandes dificultades a Tarracona y Zamora en baloncesto por 8-2, mientras que el Colegio Obispo Perelló, de Madrid, ganaba al Centro Cultural de Valladolid por 3-0.  
El Inmaculada, de Barcelona, y el Pilar, de Madrid, vencieron en sus encuentros de hockey sobre patines; el segundo, goleador al Instituto de Enseñanza Media por 10-0, y el día de Pamplona por 10-0, y el primero, a la Laboral de Tarracona por 4-0. Loyola, de Oviedo, se adjudicó brillante victoria sobre el San José, de Valladolid, por 5-0.

Hockey en sala: Alfonso XII, de San Lorenzo del Escorial, venció a Santa María Real, de Pamplona, por 8-0, y los asturianos de la Laboral de Gijón vencieron 3-1 a los de la Laboral de Tarracona.  
Mañana continuarán las pruebas.—Alfil.

Primer División de fútbol local, están considerando las posibilidades de conseguir la visita del primer equipo del Elche C. F., de España.  
Esta visita forma parte de un plan de gira del club español por varios países de América del Sur.—Alfil.

**LOS ARBITROS DEL DOMINGO**  
Simó Fiol, en la Romareda  
Madrid, 16.—Los árbitros para la última jornada del Campeonato Nacional de Liga, a jugar el domingo próximo, son los siguientes:  
PRIMERA DIVISION  
Sevilla - Valencia, Zariquiegui.  
At. Madrid - Oviedo, Cerezuela (día 20). Zaragoza - Valladolid, Simó Fiol. Córdoba - Elche, Gómez Contreras. Osasuna - Málaga, Gómez Arribas. Mallorca - Barcelona, Ruiz Casasola. At. Bilbao - Real Madrid, Prends. Coruña - Betis, Ortiz Mendibil.

**EN VOZ BAJA**  
**FUTBOLITIS**  
El era muy aficionado al fútbol. Asistía a todos los partidos, y cuando su equipo ganaba se cogía cada «jumer» de agásarse que viene el «tallo». Afortunadamente, el equipo de sus borracheras casi siempre perdía, y además por tanteos abultados. Era descorazonador. No había remedio. El Atlético Cucaracha no daba una a derechas. En una ocasión en que se disputaba un encuentro con el equipo rival, los directivos ofrecieron a cada jugador un helado de vainilla y una botella de Coca-Cola si ganaban el partido. Pero ni por esas. Los jugadores sudaron la gota gorda gracias a que hacía una tarde sofocante, pero nada de nada. Perdieron por cinco a cero. Los veinticinco aficionados que estaban dispersos a lo largo de todo el campo para dar la impresión de que el campo estaba vacío, aplaudieron a rabiar, pero acabaron riabiendo de veras.  
—¡Mantas, que sois unos mantas—gritaban algunos.  
—¡A cavar!, que es donde tenéis que estar, y no a robar el dinero del prójimo. ¡Ladrones!  
Esto último era injusto, puesto que los once componentes del Club Cucaracha no cobraban nada en absoluto; pero los aficionados estaban tan rabiosos que no se daban cuenta de lo que decían.  
Manolo salió del campo en compañía de unos amigos, con la expresión un poco triste. Estaba visiblemente preocupado.  
—Ellos hacen lo que pueden. No hay que pedirles más. Hay que tener en cuenta que juegan por pura afición. No cobran nada. Y encima tienen que soportar los malos humores de los pocos que venimos a animarles.  
—Tienes razón, Manolo —replicó Pepe—, no se les puede exigir. La culpa no es de ellos.  
—Entonces... entonces, ¿de quién es? ¿Quiéres decirme? Son ellos los que juegan, ¿no es eso? Pues que ganen los partidos y si no que no jueguen —exclamó el otro amigo.  
—Mira, Luis Alberto —dijo Manolo—, a mí me gusta el fútbol tanto o más que a tí; pero en este caso no tienes razón. Ellos necesitan confianza, aplausos de la afición y seguridad, y nosotros lo único que hacemos es gritarles de mala manera. Y así no se llega a ninguna parte. Así fracasas todas las cosas. La moral, en fútbol, como en cualquier circunstancia de la vida, influye una barbaridad. Más de lo que se piense.  
—Sí; tenéis razón —reconoció Luis Alberto—, pero ¿nosotros qué podemos hacer?  
—A mí me parece —arguyó Pepe— que una buena medida podría ser ir tanteando a la afición, si la hay, y que se demuestre de modo efectivo, y no con palabras, que deseamos mantener un equipo decente y que hay que hacerlo, y que hay que conseguirlo.  
—Sí, claro, si todos pensamos como nosotros...  
—Nada, nada, hay que disponer de un buen equipo; hay que explotar la cantera y hay que seguir para adelante. Principio quieren las cosas —dijo Manolo con febril entusiasmo.  
—Sí, me parece bien eso, pero cómo...  
—Mañana veréis. Ahora vamos al cine y a madurar el asunto.

**Pérez Francés ganó el Gran Premio Vasconavarro de Montaña**  
ESTELLA, 16.—Se ha disputado el XIII Gran Premio Vasconavarro de Ciclismo de Montaña para profesionales e independientes, puntuable para el Premio "Bicicleta de Oro".  
Participaron cincuenta y ocho corredores, sobre 180 kilómetros de recorrido, venciendo Pérez Francés, en 5:26-16, seguido, en el mismo tiempo, por A. Barrutia, Echeverría, Manzanque, Gabica, Bernárdiz, Elorza, Emilio Cruz, Karmany y Martín.—Alfil.

**CINE RAMOS CARRION**  
HOY: A las 5, 7.45 y 10.30  
Ultimo día!  
BRIGITTE BARDOT en  
**BABETTE SE VA A LA GUERRA**  
Technicolor — (TOLERADA)  
LORENZO PEREZ

**MAÑANA: ¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!**  
Analía Gadé - Alberto de Mendoza - José Isbert - Katia Loritz  
Ismael Merlo - José Luis López Vázquez y muchos más en

**Tú y yo somos tres**  
Director: RAFAEL GIL — EN TECHNICOLOR — (Mayores)

## LOS ESTRENOS

### «TARAS BULBA»

EN EL RAMOS CARRION

La apasionada y violenta novela de Gogol del mismo título ha servido de base a este film norteamericano de aire espectacular y grandilocuente. Bien hubiéramos deseado que el realizador hubiera ahondado mucho más en el carácter del héroe protagonista, en su comportamiento derivado de unas razones geopolíticas y de unas creencias ancestrales. Pero J. Lee Thompson ha puesto mayor énfasis en las cargas y galopadas de los cosacos y en sus luchas violentas contra los polacos, enemigos después de haber sido traidores aliados.

Lo espectacular, pues, domina toda la cinta. Y en este aspecto hay que reconocer que J. Lee Thompson demuestra singular pericia en el movimiento de ingentes masas captadas en panorámicas llenas de colorido y con un ritmo trapidante. En las cortas pausas entre las galopadas casi constantes asistimos al amor romántico y trágico de una joven pareja perteneciente a los dos bandos en lucha.

La labor interpretativa es correcta y está a cargo de Yul Brynner, Tony Curtis y la encantadora Cristina Kaufmann.  
R.

**LOS ARBITROS DEL DOMINGO**  
Simó Fiol, en la Romareda

Madrid, 16.—Los árbitros para la última jornada del Campeonato Nacional de Liga, a jugar el domingo próximo, son los siguientes:  
PRIMERA DIVISION  
Sevilla - Valencia, Zariquiegui.  
At. Madrid - Oviedo, Cerezuela (día 20). Zaragoza - Valladolid, Simó Fiol. Córdoba - Elche, Gómez Contreras. Osasuna - Málaga, Gómez Arribas. Mallorca - Barcelona, Ruiz Casasola. At. Bilbao - Real Madrid, Prends. Coruña - Betis, Ortiz Mendibil.

**EN VOZ BAJA**  
**FUTBOLITIS**  
El era muy aficionado al fútbol. Asistía a todos los partidos, y cuando su equipo ganaba se cogía cada «jumer» de agásarse que viene el «tallo». Afortunadamente, el equipo de sus borracheras casi siempre perdía, y además por tanteos abultados. Era descorazonador. No había remedio. El Atlético Cucaracha no daba una a derechas. En una ocasión en que se disputaba un encuentro con el equipo rival, los directivos ofrecieron a cada jugador un helado de vainilla y una botella de Coca-Cola si ganaban el partido. Pero ni por esas. Los jugadores sudaron la gota gorda gracias a que hacía una tarde sofocante, pero nada de nada. Perdieron por cinco a cero. Los veinticinco aficionados que estaban dispersos a lo largo de todo el campo para dar la impresión de que el campo estaba vacío, aplaudieron a rabiar, pero acabaron riabiendo de veras.  
—¡Mantas, que sois unos mantas—gritaban algunos.  
—¡A cavar!, que es donde tenéis que estar, y no a robar el dinero del prójimo. ¡Ladrones!  
Esto último era injusto, puesto que los once componentes del Club Cucaracha no cobraban nada en absoluto; pero los aficionados estaban tan rabiosos que no se daban cuenta de lo que decían.  
Manolo salió del campo en compañía de unos amigos, con la expresión un poco triste. Estaba visiblemente preocupado.  
—Ellos hacen lo que pueden. No hay que pedirles más. Hay que tener en cuenta que juegan por pura afición. No cobran nada. Y encima tienen que soportar los malos humores de los pocos que venimos a animarles.  
—Tienes razón, Manolo —replicó Pepe—, no se les puede exigir. La culpa no es de ellos.  
—Entonces... entonces, ¿de quién es? ¿Quiéres decirme? Son ellos los que juegan, ¿no es eso? Pues que ganen los partidos y si no que no jueguen —exclamó el otro amigo.  
—Mira, Luis Alberto —dijo Manolo—, a mí me gusta el fútbol tanto o más que a tí; pero en este caso no tienes razón. Ellos necesitan confianza, aplausos de la afición y seguridad, y nosotros lo único que hacemos es gritarles de mala manera. Y así no se llega a ninguna parte. Así fracasas todas las cosas. La moral, en fútbol, como en cualquier circunstancia de la vida, influye una barbaridad. Más de lo que se piense.  
—Sí; tenéis razón —reconoció Luis Alberto—, pero ¿nosotros qué podemos hacer?  
—A mí me parece —arguyó Pepe— que una buena medida podría ser ir tanteando a la afición, si la hay, y que se demuestre de modo efectivo, y no con palabras, que deseamos mantener un equipo decente y que hay que hacerlo, y que hay que conseguirlo.  
—Sí, claro, si todos pensamos como nosotros...  
—Nada, nada, hay que disponer de un buen equipo; hay que explotar la cantera y hay que seguir para adelante. Principio quieren las cosas —dijo Manolo con febril entusiasmo.  
—Sí, me parece bien eso, pero cómo...  
—Mañana veréis. Ahora vamos al cine y a madurar el asunto.

## ¡COMERCIANTES ALMACENISTAS!

HACER VUESTROS REPARTOS EN UN



## FURGON SAVA-AUSTIN

de 1,5 Tn. y 8 m<sup>3</sup>

Facilidades de pago hasta 36 meses



ENTREGAS INMEDIATAS

Distribuidor en ESPAÑA

Finanzauto, S.A.

Avda. José Antonio, 6 ZAMORA

## JEFATURA DE OBRAS PUBLICAS

Provincia de Zamora

CONCURSO OPOSICION LIBRE PARA LA PROVISION DE DOS PLAZAS DE OFICIALES DE OFICIO DE TERCERA (conductores)

Autorizada esta Jefatura por resolución de la Dirección General de Carreteras y Caminos Vecinales para proveer dos (2) plazas vacantes de oficial de oficio de tercera (conductores), se convoca un concurso oposición libre con sujeción a lo dispuesto en el Reglamento General de Trabajo del personal operario de los Servicios y Organismos del Ministerio de Obras Públicas de 16 de julio de 1959 y demás disposiciones concordantes.

Este concurso-oposición se celebrará con arreglo a las bases expuestas en la Jefatura de Obras Públicas de Zamora (Avenida de Italia, número 20), fijándose el plazo de quince (15) días hábiles para la presentación de solicitudes a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial del Estado» de fecha 10 de abril actual.

Zamora, 13 de abril de 1963  
EL INGENIERO JEFE

## siembre y coseche con SANTANA

S-16 sembradora

TIPO CENTRIFUGO. Aplicable para siembras de cebada, avena, trigo, centeno, maíz, nabos, ramolacha, garbanzos, algodón.  
RENDIMIENTO de 1,2 a 1,5 Ha./h.  
con licencia de SAFEBRI Ltd. (Suiza)

M-5 cosechadora de arrastre

Para explotaciones de 50 a 70 Has.  
Peso ligero (1.215 Kg.) Potencia necesaria 25 H. P.  
Perfecto equipo de trilla.  
RENDIMIENTO 0,50 Ha./h.  
Licencia AKTIEBOLAGET WESTERASMASKINER (Suecia)

M-73 cosechadora automotriz

Para explotaciones de 75 a 125 Has.  
Peso 2.700 Kgs. Motor diesel (40 a 45 H. P.)  
Consumo diesel 6 a 7 l./h.  
RENDIMIENTO 2.000 a 3.000 Kg./h.  
Licencia WERKHUIZEN LEON CLAEYS (Bélgica)

M-103 cosechadora automotriz

Para explotaciones de más de 250 Has.  
Peso 4.470 Kgs. Motor diesel 65 a 80 H. P.  
Consumo 7 a 8 l./h.  
RENDIMIENTO según los sembrados y hasta 6.000 Kg./h.  
Licencia de WERKHUIZEN LEON CLAEYS (Bélgica)

FABRICADA POR METALURGICA DE SANTA ANA, S. A.

con licencia de WERKHUIZEN LEON CLAEYS (Bélgica) en su factoría de Linarés (Jaén) España

OFICINAS CENTRALES Alcala, 96-4 Tel. 236.66.04 MADRID-6

CONCESIONARIO:

**GARCIA Y PASTOR**

CALVO SOTELO, 3 • ZAMORA



con SANTANA sembrará y cosechará mejor!



# EFICAZ LABOR DE LA GUARDIA CIVIL DE TRAFICO

## Se prepara un homenaje a Di Stéfano

MADRID. (Servicio especial de PYRESA).—Un hecho significativo y altamente elocuente hemos de subrayar al costado de la más rigurosa actualidad: el número de víctimas como consecuencia de accidentes de tráfico, en los días de la Semana Santa, ha sido, si no insignificante, si inferior al cálculo que los técnicos habían hecho. Como se sabe, del Miércoles Santo al Domingo de Pascua, inclusive, son miles los vehículos de todas las categorías que circulan por nuestra red de carreteras. Pero es que, además, éstas, en muchos casos, como consecuencia de las persistentes nieves y lluvias de invierno, no se encuentran en buen estado.

La prudencia, pues, ha sido una buena consejera. Y esto revela la estupenda colaboración de todos para evitar en lo posible los tristes sucesos que se producen muchas veces por la falta de colaboración ciudadana.

Puntualicemos, a la hora de señalar méritos, la labor que lleva a cabo la Guardia Civil de Tráfico. Como ya sabe el lector, viene funcionando desde abril de 1959. Hoy en día, este servicio de auxilio y vigilancia en la carretera se compone de unos dos mil motoristas y otros mil hombres que son mecánicos, conductores, grupos de inspección y redacción de actas, etc. Naturalmente, este Cuerpo ha realizado en estos días una constante labor. Somos testigos oculares de cómo han reparado automóviles que sufrían graves averías, cómo reparaban otros y para que de nuevo pudieran circular y también cómo, en los puntos más peligrosos de las rutas, vigilaban la posible infracción del Código, con grave riesgo para otros vehículos.

Todas estas medidas nos parecen bien. Quien cumple con el Código de la Circulación no tiene por qué temer que la Guardia Civil de Tráfico vigile su paso. Quienes, por el contrario, hacen caso omiso de las disposiciones pertinentes, es a los que les molesta que les observe el que pueda sancionar su irresponsabilidad.

Decimos esto porque si ahora registramos con satisfacción que, proporcionalmente al número de coches de nuestro parque nacional, el tanto por ciento de accidentes ha disminuido, es porque también creemos que en ello ha contribuido, en mucho, la actuación de la Guardia Civil de Tráfico.

### SUSTITUTO

César Girón parece que será uno de los diestros que sustituya a Jaime Ostos en las Fiestas de San Isidro, ya que el estado de este diestro hace suponer que no le permitán aún vestir en traje de los carnés, aunque, de momento, nada ha comunicado la Empresa.

### CAPRICHOS

El cine es muy veleidoso en sus exigencias. A lo mejor necesita un niño prodigio—o muchos niños prodigio—, o jóvenes de quince años, como Diana Durbin, y entonces se dan a porriño. O cinco mil soldados romanos. O cincuenta camellos. O... varias parejas de hermanas gemelas que sean gruesas y bajas.

Hay verdaderos expertos en la búsqueda de elementos para el cine. Docé parejas de hermanas gemelas gordas y bajitas, han sido contratadas ahora para trabajar en una nueva película.

Nunca se sabe cuál será la última exigencia de la industria cinematográfica.

—Pero... es que yo —se lamentaba aquel hombrecillo— no sirvo para nada.

—Pues precisamente por eso le contratamos... Porque no sirvo para nada.

### EJEMPLO DE PROFESIONALIDAD

¿Recuerdan ustedes el debut de Alfredo Di Stéfano en el Real Madrid? Bastaron unos partidos en Chamartín y en otros campos españoles para que la afición al fútbol comprobara que era un auténtico fenómeno. Como pocas veces se da en el deporte.

Hace ya unos días que Alfredo Di Stéfano no juega en el Madrid. Se está poniendo en forma, porque él es un magnífico profesional, que cumple como el primero.

Se ha cumplido el décimo aniversario del fichaje de Di Stéfano en el Madrid y por ese motivo se va a celebrar un partido de homenaje a dicho jugador. Será, posiblemente, en el próximo mes de mayo. El campeón de Liga se enfrentará con un famoso club extranjero.

### BUEN TIEMPO

Parece que, al fin, la primavera ha sentido sus reales. Bien. Será por poco tiempo. En Madrid, ya se sabe, la primavera es fugaz. Y o camos de nuevo en los rigores invernales o de sopetón entran en el verano.

Mientras tanto, disfrutemos. Como lo hacen los madrileños. Se ve más gente en la calle. Los parques están concurridos. En las terrazas de los cafés no es fácil encontrar una mesa libre.

El cielo es azul, luce el sol, la temperatura es agradable. Y se ven guapas muchachas en la calle.

No cabe duda: es la primavera.



# el mundo, ahora

## LOS BOMBEROS RESCATAN LA IMAGEN

### Comentario internacional

# AGITACION EN EL NORTE DE AFRICA

### Por CARLOS RIVAS

Con la situación creada por la constitución de la nueva RAU, e indudablemente influenciada por esa sensación de dinamismo que Nasser y los suyos están dando al mundo árabe, el norteafricano se agita buscando una adaptación a las circunstancias propias. El Magreb unido vuelve a ser el sueño de fuertes minorías marroquíes, tunecinas y argelinas, que creen encontrarán en la unidad la fuerza que aislados les falta. También Libia, zona de contacto entre la RAU y el Magreb, parece que trata de reestructurar su joven Estado, buscando eficiencia en esta hora de posibilidades.

Puesto que, claro está, los nuevos tiempos y circunstancias exigen estructuras políticas correspondientes, instrumentos eficaces de acción, que no están ni pueden estar en la línea de los viejos poderes tradicionales, que aceptaron la independencia, pero que, en lo social y político, se manifiestan hostiles a todo cambio sustancial en el interior de sus estados y sociedades.

No es, pues, una casualidad que Ahdal el Fassi se manifieste abiertamente contra el Gobierno actual de Marruecos y que, aunque algunos miembros del Istiqlal formen parte de ese Gobierno, el líder y su partido, artífices de la independencia, se sitúen en la oposición. La política liberal que el rey, Hassan II, ha emprendido, incluida la posibilidad de llegar a ciertos entendimientos con los americanos —con bases o sin ellas—, no pueden ya satisfacer las aspiraciones renovadoras de los hombres de la revolución nacional, que se creen, y tal vez tengan razón, viviendo en un tiempo en el cual no es suficiente alcanzar reformas que permitan mantener un cómodo vivir, sino que ha llegado la hora de los grandes cambios radicales, para encararse con un mundo distinto en el que se puede jugar un papel destacado si se está dentro de las corrientes actuales.

Tal vez a estos mismos desatados sentimientos, de apertura hacia grandes horizontes, corresponde el atentado contra el ministro de Asuntos Exteriores de Argelia, Jemisti, teniendo en cuenta la absoluta lealtad de éste a la política de Ben Bella, y el hecho de que Ben Bella, pese a esas socializaciones de tierras y fábricas, se ve obligado a pactar con Francia, lo cual, en la exaltación de la hora africana que estos pueblos viven, parece a algunos cansino de un neocolonialismo, que si tiene capacidad para solucionar los problemas más urgentes significaría a la larga la sumisión a los intereses de las grandes potencias europeas o americanas.

De una u otra forma, y pase lo que pase, lo que interesa es tener en cuenta y comprender que toda esta serie de agitaciones, que seguramente irán en aumento, no son explosiones caprichosas organizadas por un hombre de influencia o un partido impaciente. Lo que ocurre actualmente y lo que puede ocurrir en el futuro, a lo largo de esa franja africana, desde el Atlántico al Mar Rojo, es algo que corresponde a una corriente universal espontánea, consecuencias de un proceso también universal, que aún —y esto ocurrirá durante mucho tiempo— no ha encontrado el rumbo. Corresponde esta inquietud a lo que ha ocurrido siempre, y con más angustia y urgencia en estos tiempos de crisis; al hecho insoslayable de que el dinamismo social no acepta posturas medias, ni pasivos atrás, ni como no en el caso contrario a la corriente universal. Esta corriente vital que no puede ser contenida y sí, en cambio, orientada y encauzada. (Especial para PYRESA.)



La iglesia de Nuestra Señora de las Angustias, de Detroit, corrió grave peligro de destrucción al extenderse hasta ella el fuego declarado en una factoría vecina al templo. Los bomberos intentaron primero sofocar el incendio de la fábrica, pero al no conseguirlo pasaron a la iglesia para salvar todo lo posible de las llamas, que amenazaban con destruirlo todo. En la foto asistimos al traslado de un Cristo crucificado a hombros de los bomberos.—(Foto Cifra.)



## LOS COCHES DE PARIS, PUESTOS EN LINEA, LLEGARIAN A MOSCÚ

### Dos millones de vehículos se matricularon el año pasado

PARIS. (Crónica del corresponsal de PYRESA).—Todos los coches de París, puestos en línea recta, llegarían hasta Moscú. Y alineando, para aparcar estos coches, todas las aceras de las calles y plazas de París, sólo llegarían hasta Varsovia. Los garajes —pocos y caros— están siempre llenos de coches. Y en las calles de París, que registran la circulación automovilística más intensa de Europa, no se encuentra casi nunca un sitio para aparcar un vehículo, porque están todos ocupados. Sólo a costa de dar muchas vueltas y de perder mucho tiempo y dinero —en gasolina, la más cara del mundo— se logra aparcar un automóvil en el casco urbano de París.

El número de coches crece sin cesar en Francia, y, sobre todo, en París, reduciendo cada vez más las posibilidades de circular por esta capital. En el año pasado se han matriculado en Francia dos millones y medio de coches. De ellos, 800.000 nuevos, y 1.700.000 usados, que pasaron de una primera mano a una segunda, o tercera. No es preciso ser ningún lance para asegurar que este año se batirán con creces las cifras anteriores.

Los autobuses, que parecían el medio más adecuado para el transporte de viajeros en las grandes aglomeraciones urbanas, no son ya más que un medio anticuado que no permite trasladar masas considerables de personas a una velocidad compatible con las enormes distancias que se deben recorrer diariamente, sobre todo para ir desde el domicilio al lugar de trabajo y viceversa. En París, concretamente, se pierde mucho más tiempo en los autobuses, que luchan a todas horas por abrirse paso en medio de los grandes embotellamientos que paralizan la circulación.

Ha sido, pues, necesario buscar soluciones nuevas a los problemas del tráfico. El metro subterráneo está ya hace mucho tiempo superaturado y no admite materialmente mayor número de viajeros, porque, a las horas punta, sobre todo, van presionados como las sardinas en lata. Por un lado, se están alargando un poco las estaciones de las líneas más frecuentadas, con el fin de poder añadir un coche más a cada tren. Por otro lado, se están modernizando los coches de los trenes metropolitanos, que permite una mayor cabida. Con ambas medidas, de un alcance bastante limitado, sólo puede lograrse un pequeño aumento de las posibilidades de tráfico. Por eso a grandes males, grandes remedios. El metro aéreo es uno de ellos. Reemplazará a los autobuses de los suburbios de París.

ANGEL ROSELLO



## POR CINCO CENTAVOS PUEDE SER SALVADA UNA VIDA

### Es lo que cuesta una llamada telefónica a cualquiera de los puestos de «cura de almas»

BONN. (Servicio especial).—Ya hay miles de personas en la República Federal de Alemania que pueden afirmar haber salvado su vida por veinte pfennigs (cinco centavos de dólar). Es este el precio de una llamada telefónica desde una cabina pública. Pero es preciso marcar el número conveniente, o sea el número de uno de los dieciséis puestos de «Cura de Almas por Teléfono» existentes en la República Federal de Alemania que se proponen prestar auxilio por buenas palabras y por actos a aquellos que desesperan de la vida y de sus problemas.

La idea de este «auxilio por teléfono» surgió en Nuremberg, en el sur de Alemania, en los primeros años de la postguerra, donde un sacerdote introdujo este sistema de asistencia psicológica. La miseria, el aislamiento y la desesperación originados por la pérdida de parientes o del terruño natal, la incerteza sobre el destino de parientes o simplemente el hambre, llevaron innumerables personas a confiarse a alguien capaz de escucharles con paciencia y a darles buenos consejos y suministrarles un poco de consuelo.

Entretanto, esta institución de

los primeros años de la postguerra se transformó en un movimiento de amor al prójimo. Fuera de los dieciséis puestos en la República Federal de Alemania ya existe el sistema en casi todos los países de la Europa occidental, en los Estados Unidos y hasta en el Japón, en Pakistán y en la India, contando, en total, cerca de cincuenta de estas «murallas de la lamentación». Las dificultades materiales de la postguerra cedieron el lugar, en el mundo libre, a un bienestar económico general. Mas el número de personas que, no obstante, viven en dificultades y se entregan a la desesperación, aumenta constantemente. Justamente en nuestra época de bienestar económico, en la cual el éxito material pasó a ser un criterio del reconocimiento social, en la cual millones de personas viven lado a lado en las grandes ciudades sin jamás cambiar una palabra con el vecino, se acentúa cada vez más un síntoma: El aislamiento psíquico del hombre moderno.

Depresiones, psicosis, neurosis, son las consecuencias de este aislamiento en medio del intenso tráfico de las grandes ciudades. Nada menos que el veintiséis por ciento de todas las llamadas telefónicas recibidas por los puestos de auxilio tienen por origen estas dificultades. Frecuentemente la llamada está hecha a última hora, antes del suicidio ya resuelto. En Berlín occidental, donde se cuentan, por término medio, tres suicidios por día (en el sector soviético de Berlín la cifra es mucho más elevada todavía), se salvaron en los últimos cinco años, desde que existen los puestos de auxilio telefónico, casi mil vidas. Como el teléfono protege el anonimato absoluto de quien llame, siendo también anónimo aquellos que reciben la llamada, se observa mayor confianza de parte de los desesperados. El teléfono es usado no sólo como «muralla de las lamentaciones», sino, el mismo tiempo, como confesionario de aquellos que no encuentran a nadie dispuesto a escucharles. Es evidente que los puestos de auxilio también reciben pedidos de consejos de orden práctico: Problemas sociales (profesión, problemas de vivienda, dificultades materiales inmediatas) figuran con el veinte por ciento en el segundo lugar de la estadística. Otros veinte por ciento de las llamadas se refieren a problemas de amor y matrimoniales. Entre los consejeros invisibles figuran médicos, juristas, psicólogos, pedagogos y padres de todos los credos religiosos. Sólo en el ocho por ciento de los casos las consultas se refieren a problemas de familia y de la educación o a casos de enfermedad.

### LOS HORRORES DE LA EPOCA DE STALIN NO SE RAN PUBLICADOS EN ALEMANIA

BERLÍN, 16.—En Alemania oriental no habrá ningún tipo de «desfile» antistalinista», ha declarado el dirigente comunista Walter Ulbricht en una reunión de escritores y ar-

### EL SUCESOR DE ADENAUER

BONN, 16.—El Consejo Ejecutivo de la facción parlamentaria cristiano-demócrata se reunirá el próximo lunes para elegir un sucesor del canciller Adenauer y fijar la fecha de su nombramiento oficial, según un portavoz del partido.—Efe.

## AUNQUE PAREZCA MENTIRA

### No es una vaca cualquiera

YANCI (Navarra), 16.—Una vaca lechera, de diez años, en varias semanas viene ofreciendo 40 litros de leche diarios a través de tres ordeños, con calidad inmejorable, pues alcanza los 3,7 grados de grasa.

Su propietario se muestra preocupado, ya que el veterinario de Lesaca le ha dicho que es un caso extraordinario el que un animal de diez años ofrezca tanta leche en forma tan regular.

Prácticamente, desde hace cuatro años, dicha vaca por temporadas viene dando alrededor de 34 litros por día.—Cifra.

### Once gitanos, únicos vecinos de un pueblo

SEGOVIA, 16.—Once personas —dos matrimonios gitanos y los siete hijos de uno de ellos— son los únicos habitantes del pueblo segoviano de Fuentes de Carbonero, anejo al de Carbonero el Mayor.

Los cuarenta y cinco habitantes que tenía este pueblo hace medio siglo, o emigraron o murieron. La mayoría de las casas están medio derruidas y sólo quedan estas dos familias de «calés», que se instalaron allí y viven del cultivo de algunas tierras, de la compraventa del ganado en las ferias y del producto de la venta de cestos de mimbre que las mujeres construyen.—Cifra.

### Tanto, imposible...!

El fotógrafo de «La Actualidad Española», Rogelio

Lal, tuvo hace tiempo una moto muy grande, con la que efectuaba los desplazamientos próximos a que le obligaba su profesión.

Un día, en un pueblo de la provincia, un paisano se quedó mirando la moto. Y estuvo venga a mirarla por un lado y por otro, y por debajo, y por todos los sitios.

—¿Le gusta? —preguntó Rogelio.

El paisano contestó: —Ya lo creo. Es bien grande... ¿Cuántos caballos tiene?

Leal le dijo:

—Siete y medio. Y el paisano, mirándole con socarronería, le respondió:

—Que no, hombre; que no... Vale lo de que tenga siete caballos ahí dentro y que ande por eso. Pero lo del medio... ¿no le parece a usted una mijita de guasa?

### El oficio de suegra

Una joven hace una corte asidua a una joven biza y fea, pero cuyos padres tienen mucho dinero. Por fin el joven obtiene el consentimiento de los padres. Las nupcias son inminentes. Una tarde en que los jóvenes están charlando amigablemente, en el salón de su futuro, irrumpe en la estancia la suegra, que tirándose de los cabellos y gritando dice:

—¡Oh, qué desastre, qué desastre! Mi marido se ha arruinado. No nos queda ni una peseta...

—¡Ah! —exclama el muchacho—. Entonces es cierto que son las suegras las que destruyen los matrimonios.



## GRAN BRETAÑA ENTRA EN EL CAMINO DE LA «DECIMALIZACION»

### Revolución: Las temperaturas en Fahrenheit son seguidas, entre paréntesis, por su equivalente en centígrados

LONDRES. (Crónica telefónica del corresponsal de PYRESA).—Otro país de la Mancomunidad Británica de Naciones se ha pasado al centímetro. En 1966 Australia abandonará su actual moneda para utilizar otra basada en el sistema métrico decimal. Mucho se ha discutido en aquel hemisferio sobre este tema, y toda clase de excusas se han ido encontrando para evitar, o al menos posponer, el cambio; pero, por fin, los australianos se han decidido a hacerlo por su cuenta sin esperar a nadie, siguiendo así el ejemplo de los canadienses hace más de un siglo y de los sud-africanos hace un par de años, y, como estos últimos, han adoptado como nueva unidad una equivalente a los diez chelines actuales, que todavía no tiene nombre.

Lo que los enemigos de esta medida se temían ha sucedido ya. Cámaras de Comercio y otros organismos económicos han comenzado a pedir que inmediatamente después de esa conversión monetaria se lleve a cabo la implantación del sistema métrico decimal, abandonando el llamado sistema imperial de pesas y medidas.

Si mucho se ha discutido en Australia, más se ha discutido

y se sigue discutiendo en estas islas. Es curioso comprobar que, poco a poco, las autoridades británicas, fueron sustituyendo los peniques, chelines y libras por dólares y centavos o chelines y céntimos en casi todas sus colonias sin atreverse a hacer lo mismo en estas islas.

Muchos organismos científicos han adoptado ya el sistema métrico decimal para uso interno, imposibilitados de otra manera de usar la infinidad de tablas internacionales. A favor de él se han pronunciado también las Cámaras de Comercio y otras entidades, pero ni siquiera la modesta medida de decimalizar la moneda ha podido llevarse a cabo.

Aunque parezca extraño hay más oposición a esto último que al sistema métrico. Y todo por una cuestión de prestigio. Se ha propuesto toda clase de soluciones, que se reducen a tres principalmente: una libra dividida en milésimas, un chelín dividido en centavos o una nueva unidad equivalente a cien peniques actuales; pero todas tienen sus inconvenientes por ser difícil adaptar las monedas existentes a los nuevos valores que tendrían.

Sin embargo, los dos últimos

soluciones, que son las que menos trastorno causarían, tienen el gran inconveniente de que la nueva unidad de cambio sería igual o inferior al valor de otras monedas extranjeras, y con gran convicción aseguran que el día que desaparezca la palabra «libra», o que la nueva unidad sea igual o inferior al dólar, al franco suizo o al marco alemán, todo el edificio de crédito internacional se derrumbaría como un castillo de naipes.

Digamos, sin embargo, que la Gran Bretaña ha entrado ya oficialmente en el camino de la decimalización. Desde fines del verano pasado las temperaturas, en Fahrenheit han sido seguidas en paréntesis de su equivalente Fahrenheit los que han pasado a en la segunda etapa. Son los Fahrenheit los que han pasado a ocupar el paréntesis detrás de los centígrados.

Mucha menos oposición de lo que se pensaba ha provocado esta verdadera revolución. Sin embargo, el durísimo invierno que hemos sufrido —en estos días sigue nevando en el norte— ha hecho que mucha gente proteste airadamente en las clásicas «Cartas al director», y contra ese sistema extranjero, que es el que indudablemente tiene la culpa de todo ello. JOSE LUIS DE AVENDAÑO